

TERM2000 io IP67

IOURCAC200V



MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONE PER L'USO

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten • Subject to errors and technical changes! • Sous reserve d'erreurs et de modifications techniques! • Excepto erro ou alteracao tecnica • Salvo error o modificacion tecnica! • Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen!

**Sehr geehrte Kunden,
bitte lesen Sie folgende Hinweise vor
Inbetriebnahme aufmerksam durch. Sie
geben wichtige Informationen für Ihre
Sicherheit und den Gebrauch des Gerätes.**

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an. Bei Problemen mit dem Anschluß ist zu prüfen, dass die Sicherung nicht durch weitere Stromabnehmer überlastet ist. Es wird eine eigene Sicherung für den Strahler empfohlen.

Eventuell ist eine träge C-Sicherung zu verwenden.

- Geräte nur an Wechselstrom – Spannung gemäß Typenschild – anschließen!

- Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! **Lebensgefahr!**

- Gerät niemals mit nassen Händen bedienen!

Lebensgefahr!

- Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn Gerät oder Zuleitung beschädigt sind.

Verletzungsgefahr!

- Keine leicht entflammbaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des in Betrieb befindlichen Gerätes aufbewahren oder benutzen.

Brandgefahr!

- Gerät nicht in leicht entzündbarer Atmosphäre (z.B. in der Nähe brennbarer Gase oder Spraydosen) benutzen! **Explosions- und Brandgefahr!**

Brandgefahr!

- **Achtung!** Keine Fremdobjekte in die Geräteöffnungen einführen!

Verletzungsgefahr (Stromschlag) und Beschädigung des Gerätes!

- **Achtung!** Schauen Sie nicht längere Zeit in das Licht!

- **Achtung: Das Gerät/Schutzgitter erwärmt sich während des Betriebes sehr stark!** Stellen Sie deshalb das Gerät so auf, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.

Verbrennungsgefahr!

- Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliches zum Trocknen über das Gerät legen!

Überhitzungs- u. Brandgefahr!

- Der Schwenkwinkel darf nicht während des Betriebes verstellt werden!

Verbrennungsgefahr!

Zum Verstellen das Gerät erst abkühlen lassen.

- Kindern und Personen unter Medikamenteneinfluß ist die Benutzung nur unter Aufsicht zu gestatten! Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit haben, mit elektrischen Geräten zu spielen!

- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.

- Die Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und ist sorgfältig aufzubewahren! Bei Besitzerwechsel muss die Anweisung mit ausgehändigt werden!

- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es tragen und aufbewahren!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, sofern sie bei der Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Verwendung des Gerätes erhalten haben und mit den mit der Verwendung verbundenen Gefahren vertraut sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

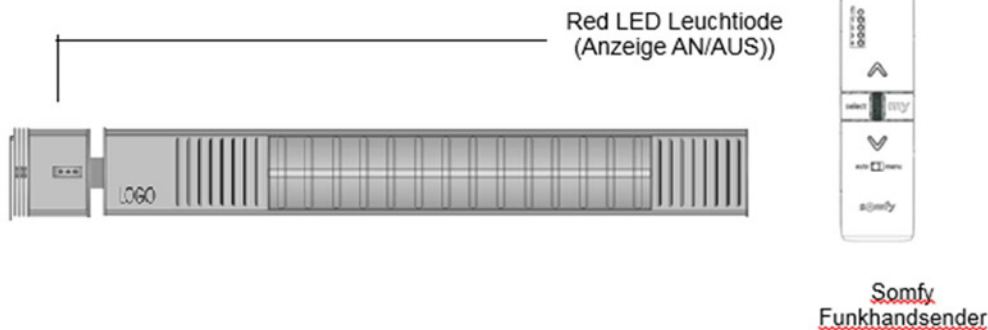
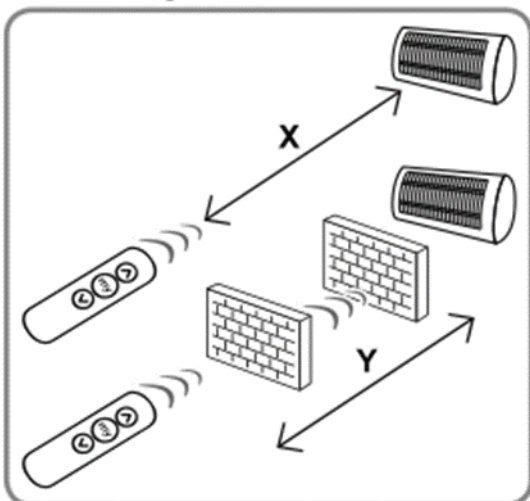
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.

ACHTUNG Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern oder gebrechlichen Personen ist besondere Vorsicht geboten.

Technische Informationen:

MODEL NAME:	IOURCAC200V9010	IOURCAC200V9005	IOURCAC200V7016
Spannung:	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz
Leistung (Watt):	2000 W	2000 W	2000 W
Montage:	Wand und Decke	Wand und Decke	Wand und Decke
Min. Abstand vom Boden (m):	2,1	2,1	2,1
Elektrische Schutzklasse	I	I	I
IP Schutzklasse	IP67	IP67	IP67
Kabellänge (mm)	1900	1900	1900
Gerätegröße B x H x T (cm) (ohne Halterung)	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5
Gewicht (kg)	2,5	2,5	2,5
Farbe	Weiss	Schwarz	Anthrazit

ANLEITUNG:**IOURCAC200V9010/9005/7016****Reichweite**

Das Gebäude/die Umgebung, in dem/der der Heizstrahler verwendet wird, beeinflusst die Funkreichweite zwischen Sender und Empfänger. Dieser Bereich ist:

X = 100 m im freien Raum

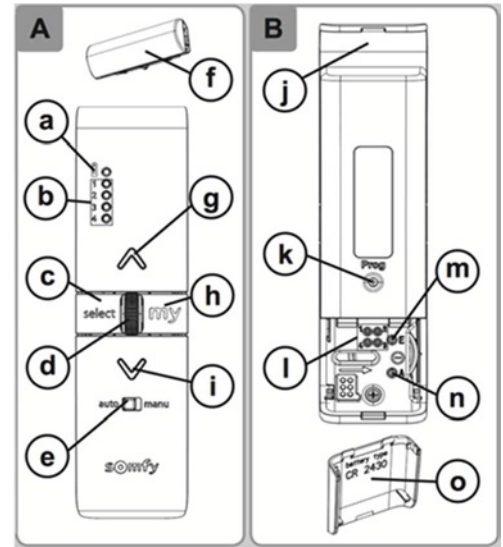
Y = 20 m durch 2 Betonwände

Achtung! Die Verwendung eines Funkgeräts (z. B. HiFi-Funkkopfhörer), das auf derselben Frequenz betrieben wird, kann Störungen verursachen und die Leistung des Produkts beeinträchtigen.

1. Beschreibung Somfy Funkhandsender

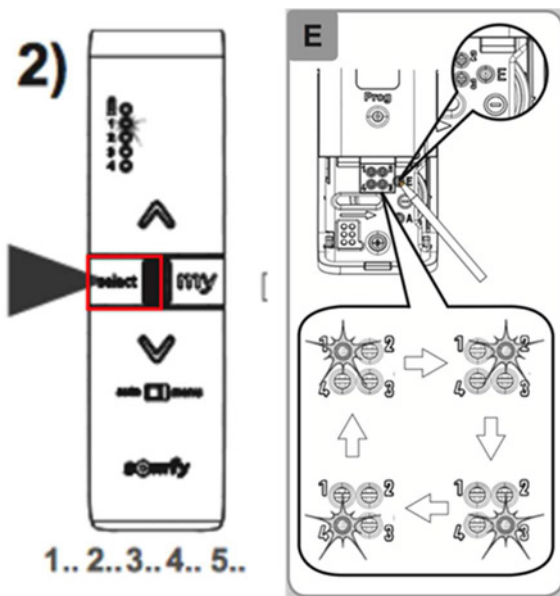
- a: LED Anzeige Batteriestatus
- b: LED-Anzeigen Kanalauswahl
- c: Auswahl: Funkkanäle
- d: Variationszifferblatt
- e: Auto / Man-Modus-Wahlschalter
- f: Wandbefestigung
- g: Einschalten
- h: Taste MY
- i: Ausschalten
- j: Wandhalterung
- k: PROG-Taste
- l: LEDs 1,2,3,4 (Betriebsmodus-Anzeige-LEDs)
- m: Betriebsmodus-Auswahltaste
- n: Autonome Modus Wahltaste. Sie wird bei Verwendung der io-Heizstrahler nicht betrieben
- o: Batteriefachdeckel und Einstelltasten

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise der SOMFY Funkhandsender Gebrauchsanleitung



2. Betriebsmodus

- 2.1. Wählen Sie den Kanal für die Heizung mit der Taste "SELECT". In der Werkseinstellung ist Kanal 1 für Heizungen eingestellt. Insgesamt stehen 5 Kanäle zur Auswahl (Modell: Situo Variation 5 io II).
- 2.2. Batteriefachdeckel ausclipsen
- 2.3. Drücken Sie die Taste (E) wie in der rechten Abbildung gezeigt. Drücken Sie die Taste einmal, die LED wechselt nacheinander auf 1, 2, 3 und 4. Vorsicht! Bitte stellen Sie die Fernbedienung auf die Betriebsart 2 (LED 2 leuchtet), mit der die Heizung geregelt wird.
- 2.4. Den Batteriefachdeckel wieder aufstecken.
- 2.5. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten UP und DOWN, bis die Lampe im Zyklus EIN / AUS ist.
- 2.6. Drücken Sie kurz die Taste PROG: Die Lampe ist einmal EIN / AUS, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung mit der Heizung kommuniziert.



3. IO auf ursprüngliche Konfiguration zurücksetzen,

Achtung! Dieser Reset entfernt alle Fernbedienungen. Um eine neue Fernbedienung hinzuzufügen, lesen Sie bitte Abschnitt 2.5 und 2.6.

3.1. Schalten Sie das Gerät 2 Sekunden lang aus.

3.2. Schalten Sie die Stromversorgung für 10 Sekunden ein (länger als 5 Sekunden und kürzer als 15 Sekunden).

3.3. Schalten Sie das Gerät 2 Sekunden lang aus.

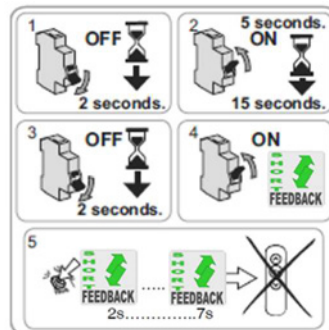
3.4. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Die Lampe wird einen Zyklus lang ein- und ausgeschaltet. Das Symbol bedeutet einen Zyklus von Ein / Aus.



3.5. Drücken Sie die Taste „PROG“ ununterbrochen, bis die Lampe im ersten Zyklus ein- / ausgeschaltet ist und im zweiten Zyklus die Lampe ein- / ausgeschaltet ist. Lassen Sie dann die Taste „PROG“ los. Fügen Sie nun eine neue Fernbedienung hinzu. Gleich wie 2.5 und 2.6.

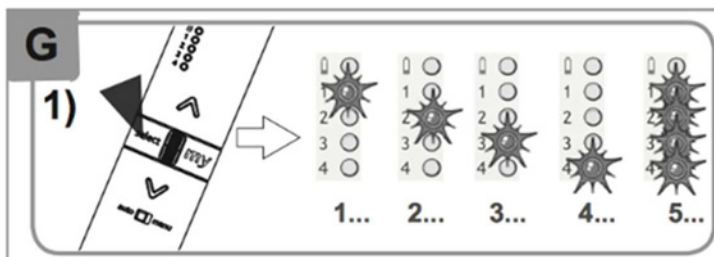
3.6. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten UP und DOWN, bis die Lampe in einem Zyklus EIN / AUS ist.

3.7. Drücken Sie kurz die Taste PROG: Die Lampe ist einmal EIN / AUS, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung mit der Heizung kommuniziert.



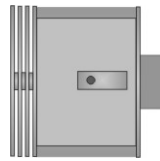
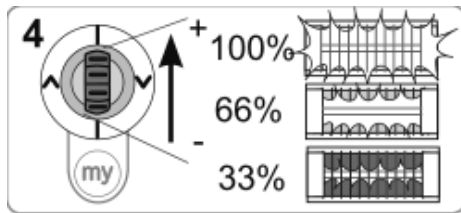
4 . ANWENDUNG

4.1. Drücken Sie die Auswahltaste, um den Kanal zu wechseln. In der Werkseinstellung ist Kanal 1 für Heizungen eingestellt. Insgesamt stehen 5 Kanäle zur Auswahl

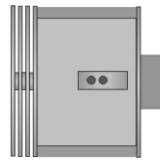


4.2. Drücken Sie die UP-Taste. Die Heizung beginnt mit der Einstellung auf höchster Leistungsstufe. Drücken Sie die AB-Taste, um die Heizung auszuschalten.

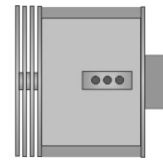
4.3 Bewegen Sie das Scrollrad nach oben oder unten und variieren Sie die Heizung zwischen LOW (NIEDRIG)-MED (MITTEL)-HIGH (HOCH) oder HIGH-MED-LOW.



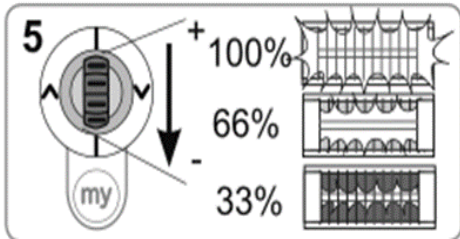
LOW



MED



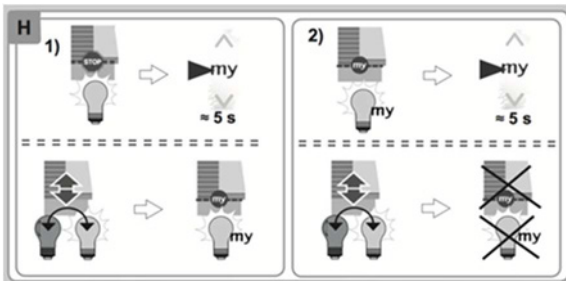
HIGH



5. Stellen Sie Ihre bevorzugte Leistungsstufe ein:

5.1. Wählen Sie den Kanal für die Heizung mit Ihrer bevorzugten Leistungsstufe (LOW, MED oder HIGH) und drücken Sie dann die Taste „MY“ für ca. 5 Sekunden. Die Lampe wird in einem Zyklus AN / AUS sein. Die bevorzugte Leistungsstufe wurde auf die Taste „MY“ gestellt.

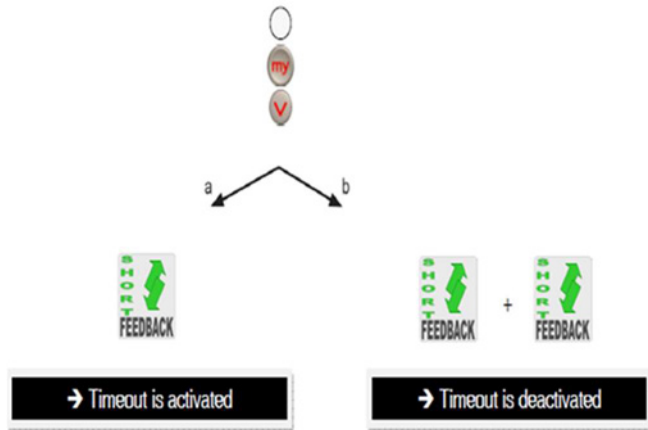
5.2. Wählen Sie den Kanal für das Heizgerät, stellen Sie ihn auf die bevorzugte Leistungsstufe ein und drücken Sie dann die Taste „MY“ (ca. 5 Sekunden), um die bevorzugte Leistungseinstellung zu entfernen.



5.3. Drücken Sie kurz die MY-Taste, wenn sich das Heizgerät im Standby-Modus oder in einer anderen Leistungsstufe befindet. Das Heizgerät beginnt zu arbeiten oder stellt sich auf die bevorzugte Leistungsstufe ein.

6. TIMER

6.1 Drücken Sie gleichzeitig die Tasten «MY» und Down, bis die Lampe in einem Zyklus EIN/AUS ist. Wenn die Timer-Funktion inaktiv war, ist sie aktiviert. War die Funktion „Timer“ aktiv, ist sie deaktiviert.



6.2 Drücken Sie nach Schritt 6.1 kurz gleichzeitig die Tasten „MY“ und „DOWN“.

6.3 Drücken Sie nach Schritt 6.2 die Tasten „MY“ und „DOWN“. 2 Sekunden. Die Lampe ist in 1 Zyklus EIN / AUS.

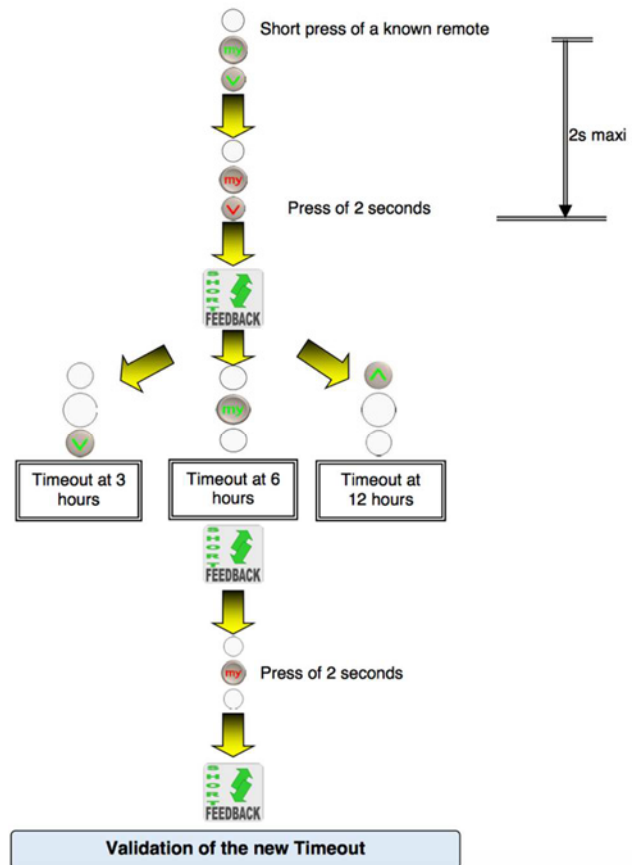
6.4 Drücken Sie die Taste DOWN, um den Timer auf 3 Stunden einzustellen, die Taste «MY», um den Timer auf 6 Stunden einzustellen, und die Taste UP, um den Timer auf 12 Stunden einzustellen.

6.5 Die Lampe ist in 1 Zyklus EIN / AUS

6.6 Drücken Sie die «MY» Taste für 2 Sekunden

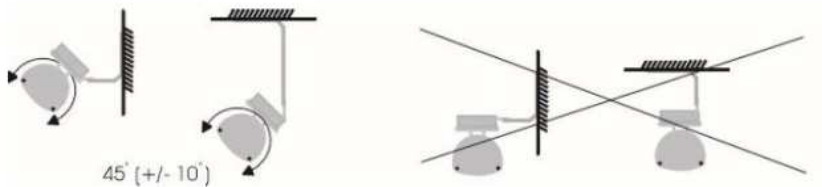
6.7 Die Lampe ist in 1 Zyklus EIN / AUS

6.8 Der Timer wird erfolgreich aktiviert.



STANDORT:

- Der Strahler ist u.a. für Wandbetrieb mit Festanschluss geeignet und muss **mindestens 2,1 m** über dem Boden angebracht werden!
- Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn es **waagrecht** montiert wurde. Das Anbringen des Strahlers an der Decke ist ebenfalls gestattet.
- Der Abstand zwischen Schutzgitter und brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge), Wänden und anderen Baulichkeiten muss **mindestens 150 cm** betragen.
- Das Gerät darf nur auf und unter nicht brennbaren Materialien montiert werden.
- Gerät niemals unmittelbar unter eine Wandsteckdose stellen bzw. darunter befestigen!
- Da das Gerät Strahlungswärme abgibt, achten Sie bitte darauf, dass sich zwischen dem Gerät und den zu erwärmenden Personen bzw. Gegenständen keine Dinge wie z.B. Möbel befinden!
- Bei der Deckenmontage darf der Strahler nicht senkrecht zum Boden installiert werden!

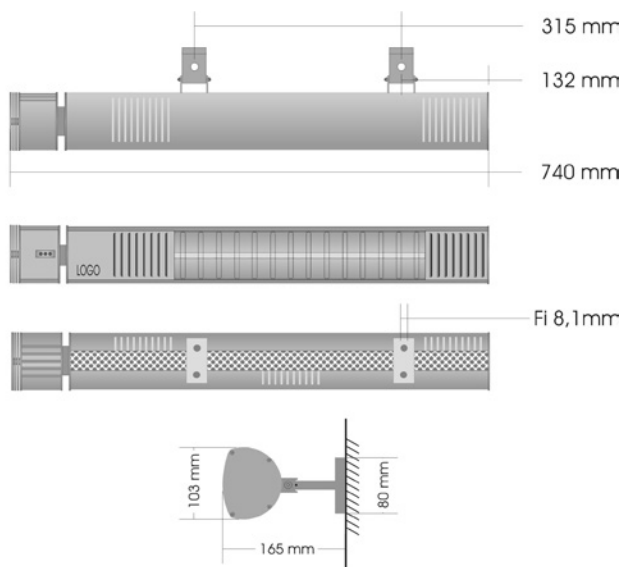
**NETZKABEL:**

- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen!
- Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen! Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen oder Kabel zum Tragen des Gerätes benutzen!
- Kabel nicht um das Gerät wickeln! Gerät nicht mit aufgewickeltem Kabel betreiben!
- Kabel nicht einklemmen, nicht über scharfe Kanten ziehen, nicht über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen!

MONTAGE:

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Vor Beginn aller Elektroarbeiten ist die Installation spannungsfrei zu schalten!
- Bei Montage des Gerätes ist auf Leitungen zu achten, die unter Putz verlegt sind. Vorsicht beim Anbringen der Bohrlöcher! **Gerät erst nach vollständiger Montage in Betrieb nehmen.**

IOURCAC



INBETRIEBNAHME:

- Nach dem Einschalten während der ersten Inbetriebnahme, sowie nach längerer Betriebspause ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich.

REINIGUNG:

- Zuerst Gerät vom Netz trennen.
- Nach dem Abkühlen kann das Gehäuse trocken abgerieben werden.
- Quarzstäbe nicht mit den Fingern berühren, da sich sonst Flecken und Zerstörungen bilden können.
- Der Reflektor sollte regelmäßig von außen mit einem Pinsel gereinigt werden.
- Keine scheuernden und ätzenden Reinigungsmittel verwenden!
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen! **Lebensgefahr!**

ENTSORGUNG:**Verpackung**

Verpackungsmaterialien werden umweltgerecht ausgewählt und sind daher recycelbar.

**Umgang mit dem Produkt am Ende der Nutzungsdauer**

Das untenstehende Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt möglicherweise Substanzen enthält, die für die Funktionalität des Produkts erforderlich sind, jedoch möglicherweise für die Umwelt gefährlich sind. Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur Entsorgung an einer dafür bestimmten Sammelstelle abgegeben werden. Bitte kontaktieren Sie die lokale Behörde, um weitere

Informationen zu Ihrer nächstgelegenen Sammelstelle zu erhalten.

KUNDENDIENST:

- Reparaturen und Eingriffe in das Gerät sind nur durch autorisiertes Fachpersonal zulässig!

Achtung! Unfachmännische Eingriffe führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche **Gefahren** für den Benutzer entstehen!

Dear Customer,
please read the following information
carefully before using the appliance for the
first time for your own safety and to ensure
correct use.

SAFETY INFORMATION:

- Only connect the appliance to a properly installed socket-outlet with earthing contact. **Possibly a slow-blow C-fuse is necessary** if you experience problems by switching on to overloaded fuses.

- Only connect the appliance to a.c. mains as specified on the rating plate.
- Never touch live parts! **Danger to life!**
- Never operate the appliance with wet hands!

Danger to life!

- Never use the appliance if the appliance or cord is damaged. **Risk of injury!**
- Do not store or use any flammable materials or sprays in the vicinity of the appliance when the appliance is in use. **Fire hazard!**

- Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or spray cans)! **Explosion and fire hazard!!**

- **Important!** Do not insert any foreign objects into the appliance openings! **Risk of injury (electric shock)** and damage to the appliance!

- **Attention!** Do not look longer time into the light!

- **Attention! The unit complete becomes very hot when the appliance is in use!** Place the appliance so that it cannot be touched by accident. Risk of burns!

- Do not place any items of clothing, hand towels or similar over the heater to dry. **Risk of overheating and fire hazard!**

- The swivel bracket must not be adjusted while the appliance is in use! Risk of burns! Allow the appliance to cool down before adjusting the bracket

- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision! Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance!

- The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!

- These instructions for use belong to the appliance and must be kept in a safe place. When changing owners, these instructions must be surrendered to the new owner!

- The appliance must be allowed to cool down before being carried and stored!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

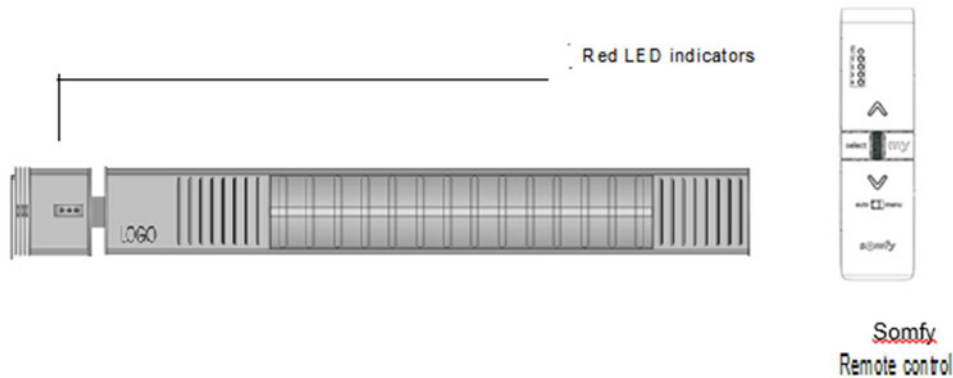
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

Technical Specification:

MODEL NAME	IOURCAC200V9010	IOURCAC200V9005	IOURCAC200V7016
Voltage	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz
Rated power (W)	2000 W	2000 W	2000 W
Installation	wall and ceiling	wall and ceiling	wall and ceiling
Min. Mounting height (M)	2,1	2,1	2,1
Electric protection class	I	I	I
Water splash proof rate	IP67	IP67	IP67
The length of cable (mm)	1900	1900	1900
Unit size- LxWxH (without bracket)	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5
Weight (in kg)	2,5	2,5	2,5
Colour	white	black	anthracite

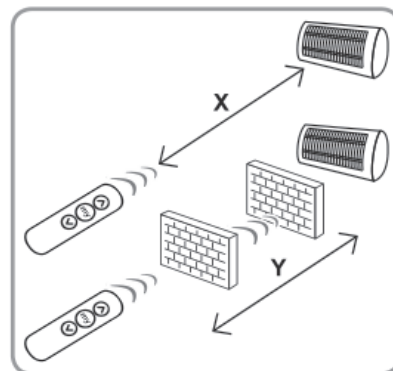
Operation instruction**IOURCAC200V9010/9005/7016****Operation distance**

The building in which the product is used might reduce the radio range. This range is:

X = 100 m in open space

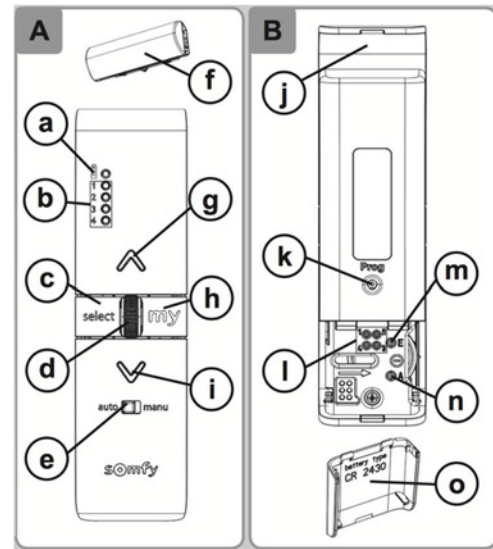
Y = 20 m through 2 concrete walls

Caution! The use of a radio appliance (e.g. Hi-Fi radio headphones) operating on the same frequency may cause interference and be detrimental to the product's performance.



Description of remote-control panel

- a: Weak battery LED
- b: Channel selection indicator LEDs
- c: Select, Channel select switch
- d: Variation dial
- e: Auto/man mode selector
- f: Wall mount
- g: Power ON
- h: key MY;
- i: Power OFF
- j: Wall mount recess
- k: PROG button
- l: EDs 1,2,3,4 (operating mode indicator LEDs)
- m: perating mode select button
- n: Autonomous mode selector button. It will not be operated when using our IO heater
- o: Battery Cover and setting buttons



Please observe the safety and warning instructions of the SOMFY radio user manual

2. Operating mode

- 2.1. Select the channel for the heater by the button "SELECT". The factory default set channel 1 for heaters. Totally 5 channels are available for selection.
- 2.2. Unclip the battery cover;
- 2.3. Press the button (E) as shown in the right diagram.

-Press the button once, the LED will be switch to 1, 2, 3, 4 in successively.

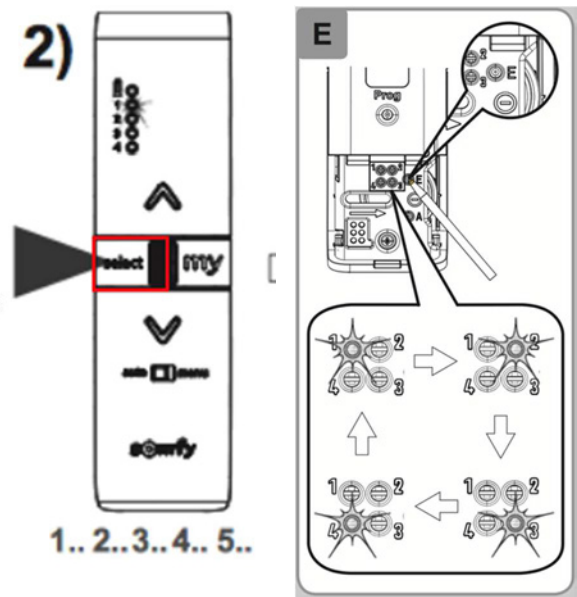
Caution! Please set the remote control in the operating mc (LED 2 lit) that is used to control and vary the heating.

2.4. Clip the battery cover back on.

2.5. Press the button UP and DOWN simultaneously, Until the lamp is ON/OFF in one cycle.

2.6. Briefly press the PROG button:

the lamp is ON/OFF one time, to indicate that the remote control had been matched with the heater;



3. Restoring the IO to the original configuration

Caution!

This reset removes all remote controls.

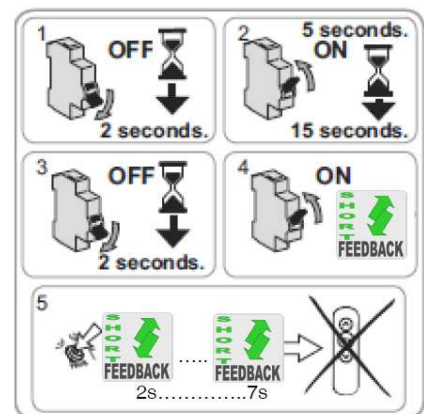
Adding a new remote control please refer to the clause 2.5 and 2.6.

- 3.1. Switch the power off 2 seconds;
- 3.2. Switch the power on 10 seconds (more than 5 seconds and less than 15 seconds)
- 3.3. Switch the power off 2 seconds;
- 3.4. Switch the power on.

The lamp will be ON and OFF one cycle. The symbol means one cycle of lamp ON/OFF



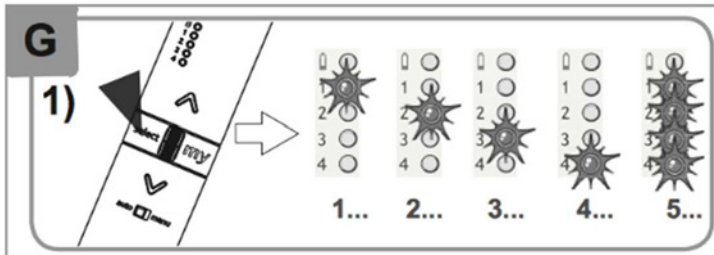
3.5. Press the button "PROG" uninterruptedly until the lamp is ON/OFF in the first cycle, and the lamp is ON/OFF in the second cycle, **and then release the button "PROG". Now add a new remote control. The same as 2.5 and 2.6.**



- 3.6. Press the button UP and DOWN simultaneously until the lamp is ON/OFF in one cycle.
- 3.7. Briefly press the PROG button: the lamp is ON/OFF one time, to indicate that the remote control had been matched with the heater.

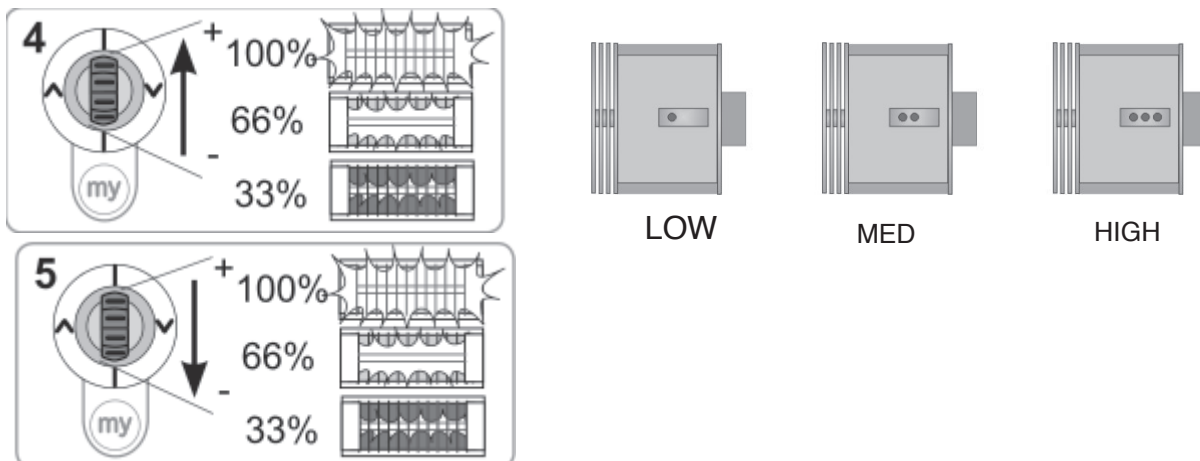
4. USE

- 4.1. Press "Select" BUTTON to change the channel. The factory default set channel 1 for heaters. Totally 5 channels are available for selection.



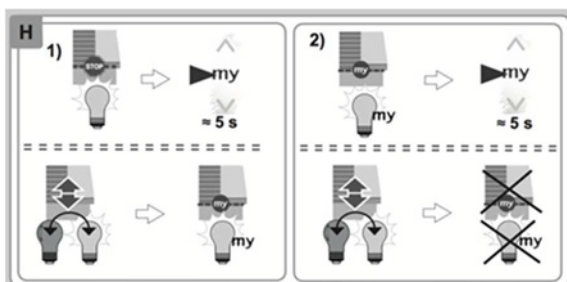
- 4.2. Press UP button, the heater starts to work at high power setting
Press DOWN button, the heater is power off

- 4.3 Move the thumbwheel up or down, vary the heating from LOW-MED-HIGH, or from HIGH-MED-LOW.



5. Set My favorite power level

- 5.1. Select the channel for the heater, select the favorite power level (LOW, MED or HIGH), and then press "MY" button for approx. 5 seconds. The lamp will be ON/OFF in one cycle, my favorite power level has been set to the MY button.
- 5.2. Select the channel for the heater, set it in the favorite power level, and then press the button "MY" (approx. 5 seconds) to remove my favorite power setting.

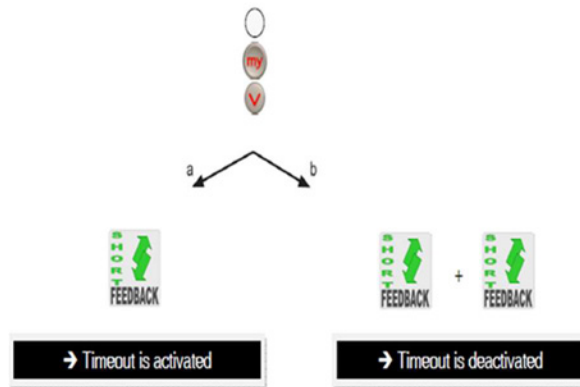


- 5.3. Briefly press MY button when the heater is in standby or other power level, the heater will start to work or set to the favorite power level.

6. TIMER

6.1 Press the «MY» and Down buttons simultaneously until the lamp is ON/OFF in one cycle.

If the “timer” function was inactive, it is activated. If the “timer” function was active, it is deactivated.



6.2. Subsequently after the 6.1, Short press the button “MY’ and DOWN simultaneously

6.3. Subsequently after the process 6.2, press the button “MY’ and DOWN approx. 2 seconds.
The lamp is ON/OFF In 1 cycle.

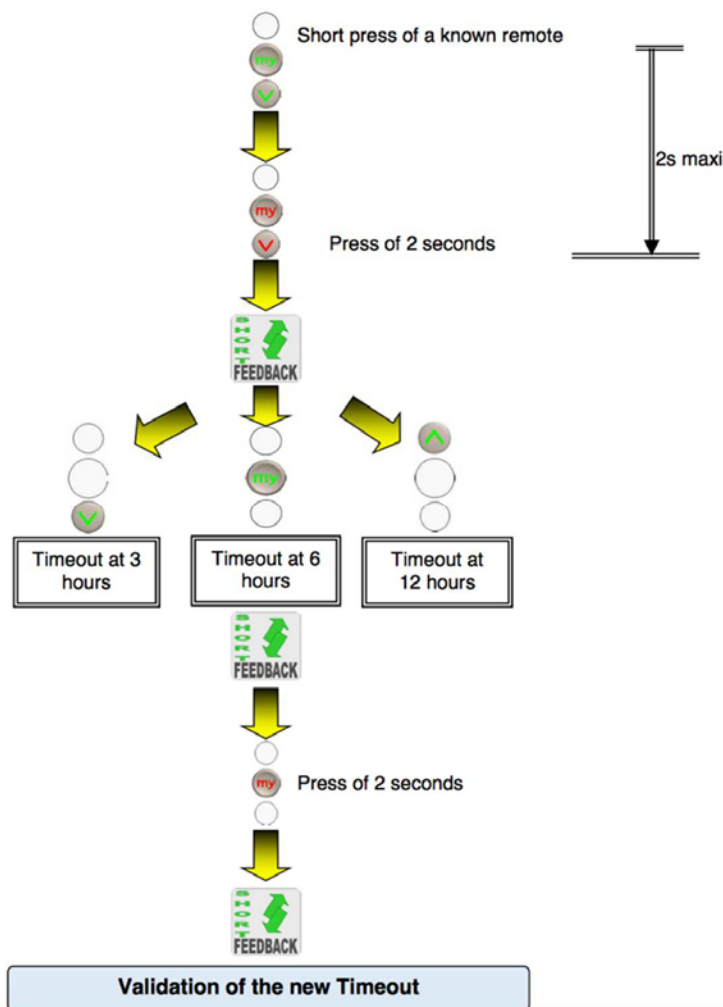
6.4. Press the button DOWN to set the timer in 3 hours, the button My to set the timer in 6 hours, and the button UP to set the timer in 12 hours.

6.5. The lamp is ON/OFF In 1 cycle.

6.6. Press the My button approx. 2 seconds.

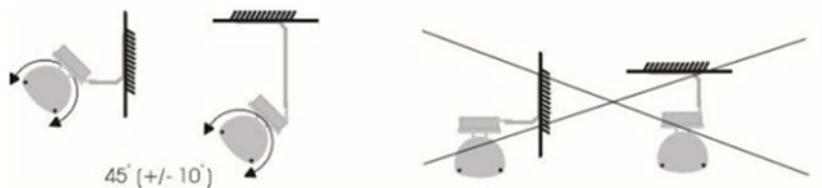
6.7. The lamp is ON/OFF In 1 cycle.

6.8. The timer is activated successfully.



LOCATION:

- The radiating element is designed for wall-and ceiling type operation with permanent connection and must be installed at least **2,1 m** above the ground!
- The appliance should only be used mounted **horizontally** on a wall.
- A minimum distance of 150 cm must be maintained between the front grille and flammable items (e.g. curtains), walls and other structures.
- The appliance must not be mounted directly on flammable materials.
- The equipment should never be placed nor mounted directly under a wall socket!
- As the appliance radiates heat, no objects such as furniture should be placed between the appliance and the person using the appliance!
- The heater should never be installed face down.

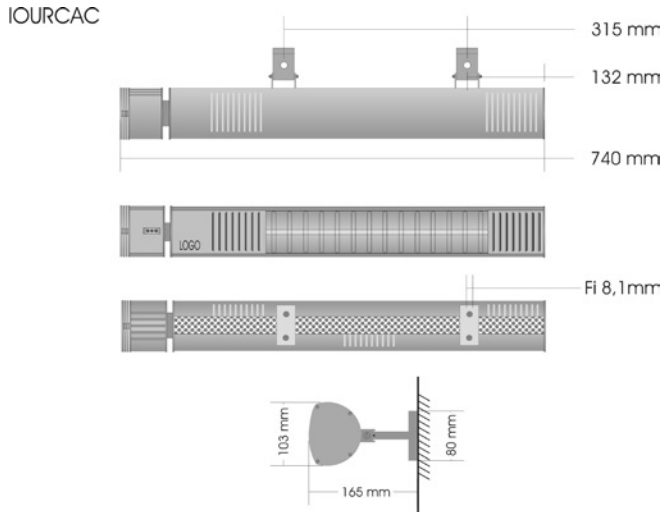
**POWER CORD:**

- The power cord must not come into contact with hot appliance parts!
- Never pull the plug out of the socket at the cord! Never move the appliance by pulling at the cord or use the cord for carrying purposes!
- Do not coil the cord around the appliance! Do not use the appliance with the cord coiled!
- Do not crush the cord or drag it over sharp edges or place it over heated hotplates or naked flames!

INSTALLATION:

- The appliance should be fitted and connected by a qualified electrician.
- Prior to starting any electrical work, the voltage must be switched off to make sure that the wiring is dead!

Only switch on the appliance when installation is complete.

**SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME:**

- After switching on the appliance for the first time and following extended periods on non-use, the appliance may smell for a short time.

CLEANING:

- First, disconnect the equipment from the power supply system!
- After the appliance has cooled down, the housing can be wiped dry.
- Do not touch the quartz rods with your fingers, since stains could build up from such a contact.
- The reflector should be cleaned regularly
- Do not use any abrasive or caustic cleaning agents!
- Never immerse the appliance in water! **Danger to life!**

WASTE DISPOSAL:**Packaging**

Packaging materials are chosen with consideration to environment and are therefore recyclable.

Handling of product at end of working life

The symbol below implies this product may contain substances necessary for functionality of product but potentially dangerous for the environment. The product should not be disposed mixed with general household waste but delivered to a designated collection point for environmental recycling.

■ Please contact local authority for further details of your nearest designated collection point.

AFTER-SALES SERVICE:

- All repairs must be referred to authorised personnel! Therefore, you should contact your specialized dealer or the customer service.

Important! Any tampering with the appliance will invalidate the warranty.

- Repairs carried out improperly and by unqualified persons may have serious consequences for the user!

Cher client,
veuillez lire attentivement les consignes suivantes avant la mise en service. Elles vous apportent des informations importantes pour votre sécurité et l'utilisation de l'appareil.

PRESCRIPTIONS DE SECURITE:

- Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant de sécurité installée selon les prescriptions. **Probablement lent-soufflez le C-fusible est nécessaire**
- Ne brancher les appareils que sur de la tension alternative conformément à la plaquette signalétique!
- Ne jamais toucher les pièces se trouvant sous tension ! **Danger de mort !**
- Ne jamais commander l'appareil avec des mains mouillées ! **Danger de mort !**
- Ne jamais mettre en service l'appareil si celui-ci ou le câble d'amenée sont endommagés, **danger de blessures !**
- Ne pas conserver ni utiliser de matières ou sprays facilement inflammables à proximité de l'appareil! **Danger d'incendie !**
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (par ex. à proximité de gaz inflammables ou de bombes!) **Danger d'explosion et d'incendie!**
- **Attention!** Ne pas introduire d'objets étrangers dans les ouvertures de l'appareil! Danger de blessures (**électrocution**) et endommagement de l'appareil!
- **Attention:** Ne regardez pas un plus long temps dans la lumière!
- **Attention: L'appareil se réchauffe fortement pendant l'exploitation!** Installez donc l'appareil de façon à exclure tout contact involontaire. Danger de brûlure!
- Ne pas mettre de vêtements, serviettes ou choses similaires à sécher sur l'appareil! **Danger de surchauffe et d'incendie!**
- L'angle de pivotement ne doit pas être dérégulé pendant l'exploitation! Danger de blessure! Pour le réglage, laissez refroidir

d'abord l'appareil.

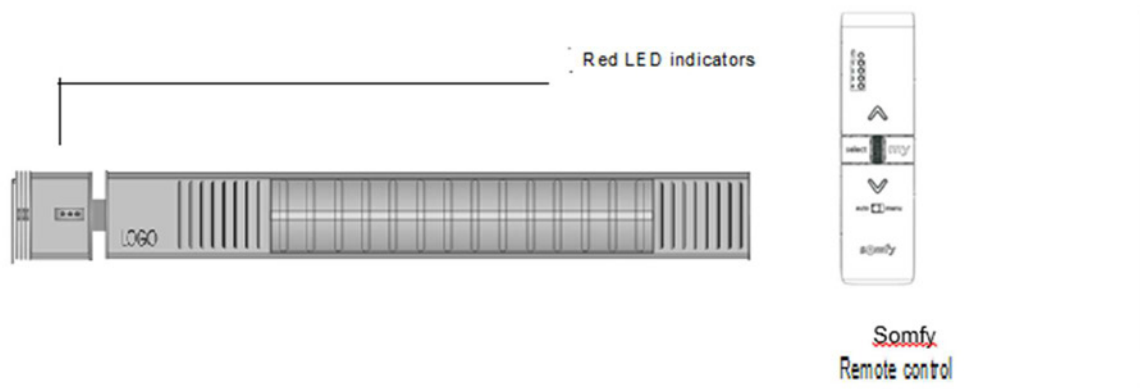
- Les enfants et les personnes sous influence de médicaments ou d'alcool ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance: Veillez à ce que les enfants n'aient pas l'occasion de jouer avec les appareils électriques!
- Pendant l'exploitation, la prise de courant doit être accessible à tout moment afin de permettre de débrancher rapidement!
- Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être conservé soigneusement! En cas de changement de propriétaire, la notice doit être remise au nouveau propriétaire!
- Laissez l'appareil tout d'abord refroidir avant de le porter ou de le conserver!
- Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, tout comme les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne les a conseillés ou formés à son utilisation et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés aux enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient constamment surveillés
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé et installé dans sa position de service habituelle et que les enfants soient rigoureusement surveillés et formés sur la façon d'utiliser l'appareil de façon sûre et sur les dangers que cela implique.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à introduire la fiche, à régler et nettoyer l'appareil ou à en effectuer la maintenance.

ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est nécessaire de prêter particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

Spécifications techniques:

NOM DU MODÈLE	IOURCAC200V9010	IOURCAC200V9005	IOURCAC200V7016
Voltage	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz
Puissance (W)	2000 W	2000 W	2000 W
Installation	Mur, Plafond	Mur, Plafond	Mur, Plafond
Hauteur de montage minimale (M)	2,1	2,1	2,1
Classe de protection électrique	I	I	I
Gamme de protection contre les projections d'eau	IP67	IP67	IP67
Longueur du câble (mm)	1900	1900	1900
Dimensions L*W*H(cm) (sans supports)	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5
Poids (kg)	2,5	2,5	2,5
Couleur	Blanc	Noir	Anthracite

Instruction d'opération IOURCAC200V9010/9005/7016

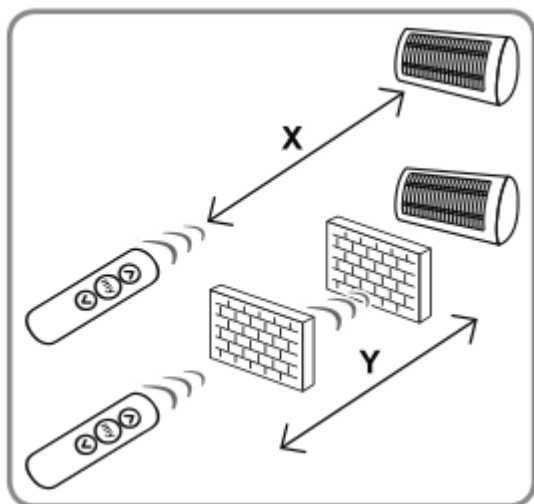


Portée

Le bâtiment/l'environnement dans lequel est utilisé l'appareil de chauffage infrarouge a un impact sur la portée radio entre l'émetteur et le récepteur. Cette zone est de :

X = 100 m dans un espace libre

Y = 20 m à travers 2 murs de béton



Attention !

L'utilisation d'un appareil radio (p. ex. casque sans fil Hi-Fi) fonctionnant sur la même fréquence peut provoquer des interférences et affecter les performances de l'appareil.

2. Description Émetteur radio Somfy

a : Voyant LED de l'état de la batterie

b : Voyant LED de sélection du canal

c : Sélection du canal radio

d : Cadran des variations

e : Sélecteur de mode auto / manuel

f : Fixation murale

g : Allumer

h : Bouton MY

i : Éteindre

j : Support mural

k : Bouton PROG

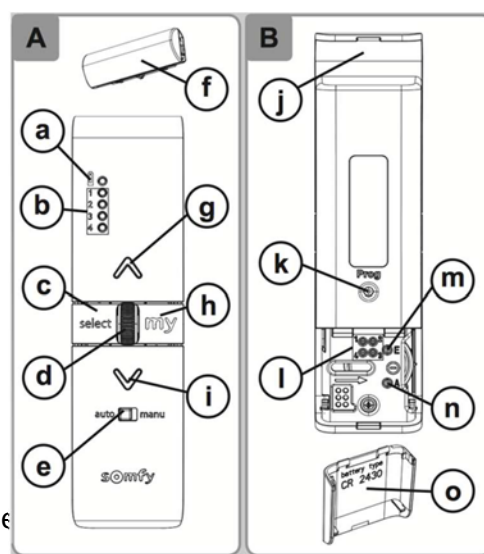
l : LEDs 1, 2, 3, 4 (LEDs indiquant le mode de fonctionnement)

m : Bouton de sélection du mode de fonctionnement

n : Bouton de sélection du mode autonome. Il ne fonctionne pas lors de l'utilisation d'appareils de chauffage infrarouge io.

o : Couvercle du compartiment à piles et boutons de réglage.

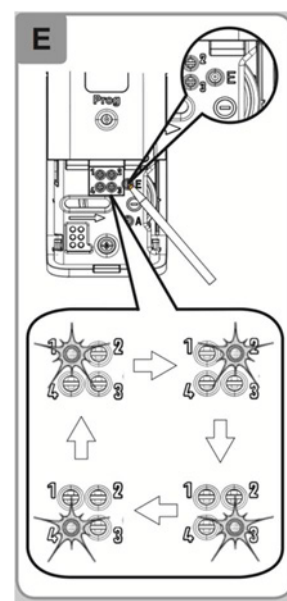
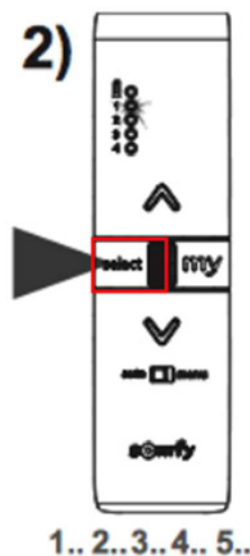
Veuillez respecter les consignes de sécurité et d'avertissement du manuel d'utilisation de la radio SOMFY



2. Mode de fonctionnement

2.1. Sélectionnez le canal de chauffage à l'aide du bouton « SELECT ». Dans le réglage d'usine, le canal 1 est réglé pour les appareils de chauffage. Au total, 5 canaux sont disponibles au choix (modèle : Situo Variation 5 io).

2.2. Débranchez le couvercle du compartiment des piles.



2.3. Appuyez sur le bouton (E) comme indiqué sur la figure de droite. Appuyez une fois sur le bouton et la LED passera successivement sur 1, 2, 3 et 4.

Attention! Réglez la télécommande sur le mode de fonctionnement 2 (LED 2 allumée) qui permet de régler le chauffage.

2.4. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

2.5. Appuyez simultanément sur les boutons HAUT et BAS jusqu'à ce que la lampe s'allume et s'éteigne dans le cycle.

2.6. Appuyez brièvement sur le bouton PROG : la lampe s'allume / s'éteint une fois pour indiquer que la télécommande communique avec le chauffage.

3. Réinitialiser IO à sa configuration d'origine

Attention ! Cette réinitialisation supprime toutes les télécommandes.

Pour ajouter une nouvelle télécommande, veuillez vous reporter aux sections 2.5 et 2.6.

3.1. Éteignez l'appareil pendant 2 secondes.

3.2. Allumez l'alimentation électrique pendant 10 secondes (plus de 5 secondes et moins de 15 secondes).

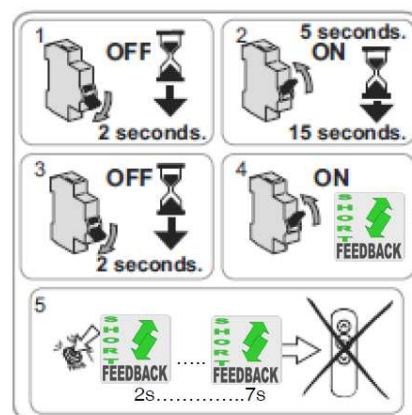
3.3. Éteignez l'appareil pendant 2 secondes.

3.4. Allumez l'alimentation électrique. La lampe s'allumera et s'éteindra pendant un cycle. Le symbole signifie un cycle marche / arrêt.

3.5. Appuyez sur la touche « PROG » en continu jusqu'à ce que la lampe soit allumée / éteinte dans le premier cycle et allumée / éteinte dans le deuxième cycle. Relâchez ensuite le bouton « PROG ». Ajoutez maintenant une nouvelle télécommande. Comme indiqué aux points 2.5 et 2.6.

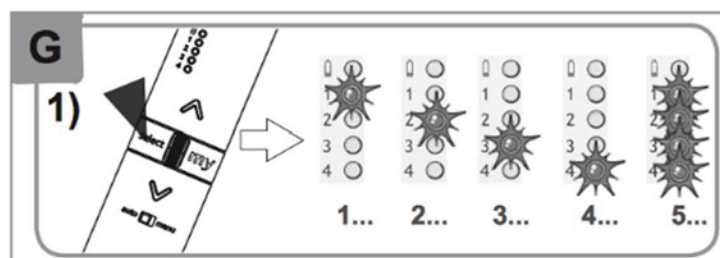
3.6. Appuyez simultanément sur les boutons HAUT et BAS jusqu'à ce que la lampe soit allumée / éteinte dans un cycle.

3.7. Appuyez brièvement sur le bouton PROG : la lampe s'allume / s'éteint une fois pour indiquer que la télécommande communique avec le chauffage.



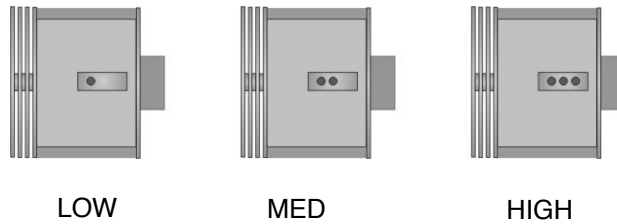
4. UTILISATION

4.1. Appuyez sur la touche de sélection pour changer de canal. Dans le réglage d'usine, le canal 1 est réglé pour les appareils de chauffage. Un total de 5 canaux est disponible au choix.



4.2. Appuyez sur le bouton HAUT. Le chauffage commence avec le réglage au niveau de puissance le plus élevé. Appuyez sur la touche BAS pour éteindre le chauffage.

4.3. Faites défiler la molette vers le haut ou vers le bas et faites varier le chauffage entre LOW (BAS)-MED (MOYEN)-HIGH (HAUT) ou HIGH-MED-LOW.



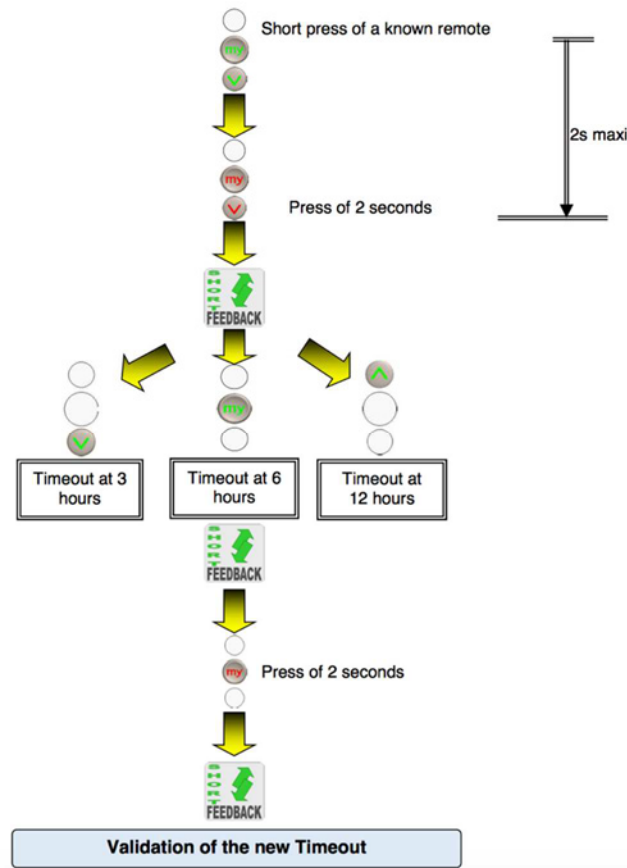
H

1)

2)

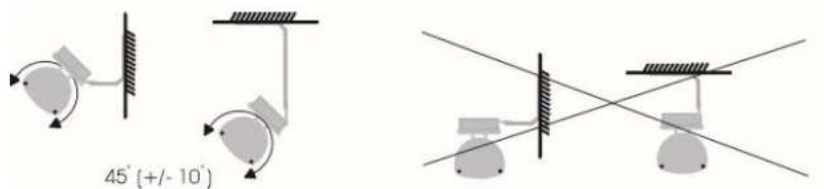
→ Timeout is activated

→ Timeout is deactivated



LIEU D'INSTALLATION:

- Le radiateur est pour l'exploitation au plafond et murale avec branchement à demeure et doit être placé au moins **2,1 m** au-dessus du sol!
- L'appareil ne doit être mis en service que s'il a été monté **horizontalement** sur un mur et au plafond.
- La distance entre la grille frontale et les objets inflammables (par ex. rideaux), murs et autres constructions doit s'élever à au moins 150 cm.
- Ne jamais mettre ou fixer l'appareil directement sous une prise de courant murale!
- Etant donné que l'appareil délivre de la chaleur rayonnante, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets ou de choses, comme des meubles, entre l'appareil et les personnes à réchauffer!
- Le chauffage ne peut en aucun cas être installé "face down"



CABLE RESEAU:

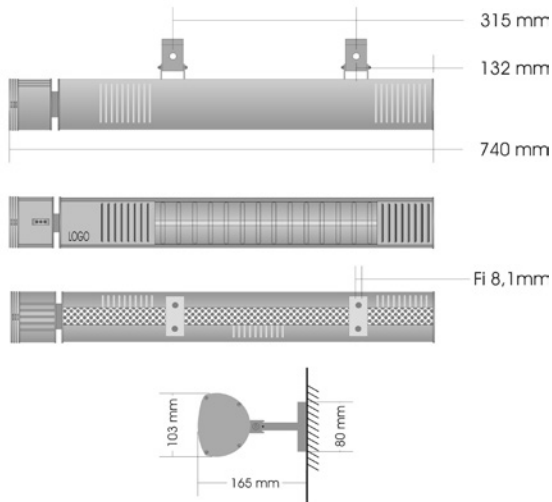
- Le câble réseau ne doit pas entrer en contact avec des parties brûlantes de l'appareil!
- Ne jamais tirer la fiche de la prise par le câble! Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le câble et ne jamais utiliser le câble pour porter l'appareil!
- Ne pas enrouler l'appareil avec le câble! Ne pas exploiter l'appareil avec le câble enroulé!

- Ne pas coincer le câble, ne pas le tirer sur des bords coupants, ne pas le poser au-dessus de plaques de cuisinière ou de flammes ouvertes!

MONTAGE:

- Le montage et le branchement de l'appareil ne doivent être réalisés que par du personnel spécialisé.
- Avant le début de tous les travaux électriques, il faut mettre l'installation hors tension! **Ne mettre en service l'appareil qu'après le montage complet.**

IOURCAC



MISE EN SERVICE:

- Après la mise en circuit lors de la première mise en service, ainsi qu'après une pause d'exploitation prolongée, la brève formation d'odeur est possible.

NETTOYAGE:

- Débrancher tout d'abord l'appareil
- Après refroidissement, le boîtier sec peut être frotté.
- Ne pas toucher les barres de quartz avec les doigts car, sinon, des taches peuvent se former.
- Le réflecteur doit être régulièrement nettoyé
- Ne pas utiliser de détergents à récurer ni corrosifs!
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau! **Danger de mort!**

DISPOSITION :

Emballage

Les matériaux d'emballage sont choisis en tenant compte de l'environnement et sont donc recyclables.

Manipulation du produit en fin de vie active



Le symbole ci-dessous indique que ce produit peut contenir des substances nécessaires au fonctionnement du produit, mais potentiellement dangereuses pour l'environnement. Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais livré à un point de collecte désigné pour le recyclage environnemental. Veuillez contacter les autorités locales pour plus d'informations sur le point de collecte désigné le plus proche.

SERVICE CLIENTELE:

- Les réparations et interventions dans l'appareil ne sont permises que par du personnel spécialisé agréé! Adressez-vous à ce sujet à votre concessionnaire ou au service après-vente. **Attention!** Les interventions non conformes conduisent à la perte du droit à la garantie.
- Des réparations non conformes peuvent conduire à des dangers considérables pour l'utilisateur!

**Cari clienti,
vi preghiamo di leggere attentamente le
seguenti avvertenze prima di mettere in
funzione l'apparecchio.**

NORME DI SICUREZZA:

- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente regolamentarmente installata e dotata di contatto di terra, anche se l'apparecchio viene utilizzato all'aperto.

Possibilmente lento-salti il C-fusibile è necessario

- Collegare l'apparecchio solo ad una sorgente di tensione elettrica alternata del valore indicato sulla targhetta.
- Non toccare mai le parti sotto tensione elettrica.

Pericolo di morte!

- Non usare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Pericolo di morte!

- Non mettere mai in funzione l'apparecchio se quest'ultimo o il cavo di alimentazione è danneggiato. **Pericolo di lesioni!**

- Non conservare né utilizzare sostanze facilmente infiammabili o spray nelle vicinanze dell'apparecchio in funzione. **Pericolo di incendio!**

- Non utilizzare l'apparecchio in un'atmosfera facilmente infiammabile (ad esempio vicino a gas combustibili o bombolette spray). **Pericolo di esplosione e di incendio!**

- **Attenzione!** Non introdurre corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio. **Pericolo di lesioni (folgorazione)** e di danneggiamento dell'apparecchio!

- **Attenzione:** Non esaminare il tempo maggiore la luce!

- **Attenzione:** L'apparecchio si riscalda fortemente durante il funzionamento! Pertanto installare l'apparecchio in modo da escludere contatti accidentali. Pericolo di ustioni!

- Non collocare sulla griglia indumenti, asciugamani o simili da asciugare. **Pericolo di surriscaldamento e di incendio!**

- L'angolazione non deve essere modificata ad apparecchio in funzione! Pericolo di ustioni!

Prima di modificare l'angolazione far raffreddare l'apparecchio.

- Ai bambini ed alle persone sotto l'influsso di farmaci è permesso usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza. Fare attenzione a non far giocare i bambini con apparecchi elettrici.

- Durante il funzionamento, la presa di corrente deve essere costantemente accessibile per permettere di estrarre rapidamente la spina di collegamento in rete.

- Le istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio e devono essere accuratamente conservate. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, vanno consegnate anche le presenti istruzioni.

- Far raffreddare l'apparecchio prima di spostarlo o metterlo da parte!

- L'unità può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'unità in modo sicuro e che ne comprendano i possibili rischi. L'unità non deve essere utilizzata come un giocattolo dai bambini. La pulizia e la manutenzione utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.

- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, anche se costantemente sorvegliati.

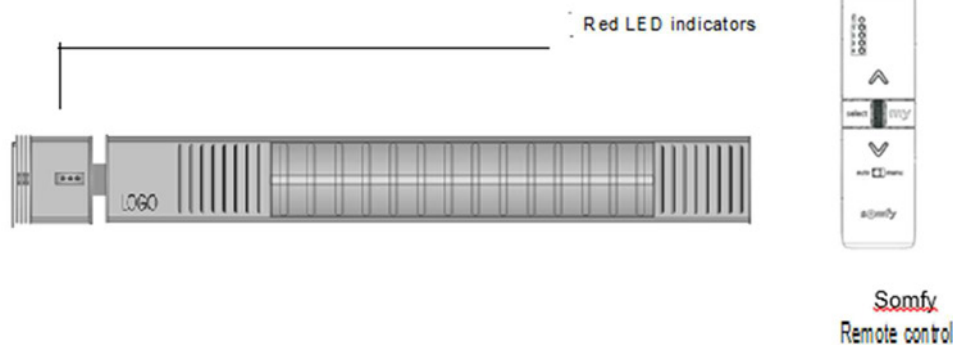
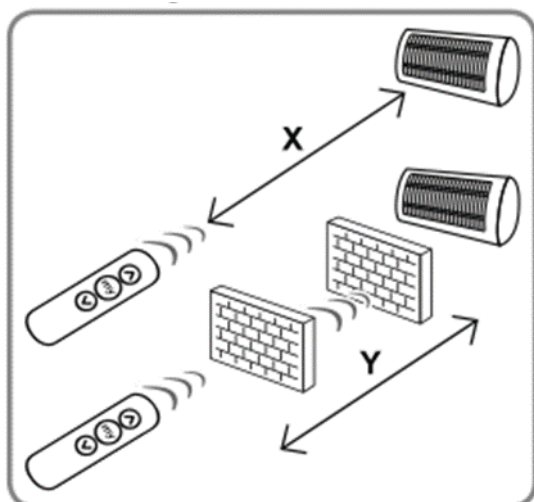
- Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta.

- Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.

ATTENZIONE: Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone diversamente abili.

Informazioni tecnici:

MODEL NAME	IOURCAC200V9010	IOURCAC200V9005	IOURCAC200V7016
Voltaggio	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz
Potenza	2000 W	2000 W	2000 W
Installazione	Parete, Soffitto	Parete, Soffitto	Parete, Soffitto
Altezza installazione a muro	2,1	2,1	2,1
Elektrische Schutzklasse	I	I	I
Classe di protezione elettrica	IP67	IP67	IP67
Lunghezza cavo (mm)	1900	1900	1900
Dimensioni L x A x P (cm) (senza montaggio)	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5
Peso (kg)	2,5	2,5	2,5
Colore	Bianco	Nero	Antracite

ISTRUZIONI:**IOURCAC200V9010/9005/7016****Raggio d'azione**

L'edificio / ambiente in cui viene utilizzato il riscaldatore influenza la portata radio tra trasmettitore e ricevitore. Questa area è:

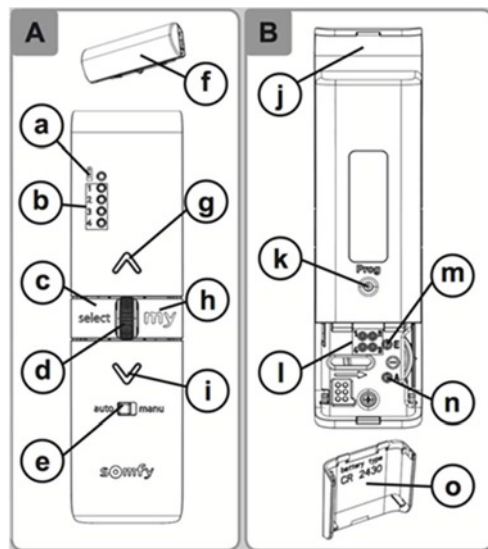
X = 100 m nello spazio libero

Y = 20 m attraverso 2 muri di cemento

Attenzione! L'uso di una radio (come una cuffia radio hi-fi) che funziona sulla stessa frequenza può causare interferenze e influire sulle prestazioni del prodotto.

1. Descrizione telecomando Somfy

- a: LED display stato della batteria
- b: Indicatori LED selezione canali
- c: Selezione: canali radio
- d: Quadrante Variation
- e: Selettore modalità Auto / Man
- f: Montaggio a parete
- g: Accensione
- h: Tasto MY
- i: Spegnimento
- j: montaggio a parete
- k: Tasto PROG
- m: Tasto di selezione modalità operativa
- n: Pulsante di selezione della modalità autonoma. Non viene utilizzato quando si utilizza il riscaldatore io
- o: Coperchio vano batteria e pulsanti di regolazione



Attenersi alle istruzioni di sicurezza e di avvertenza contenute nel manuale dell'utente dei manuali radio SOMFY

2. Modo operativo

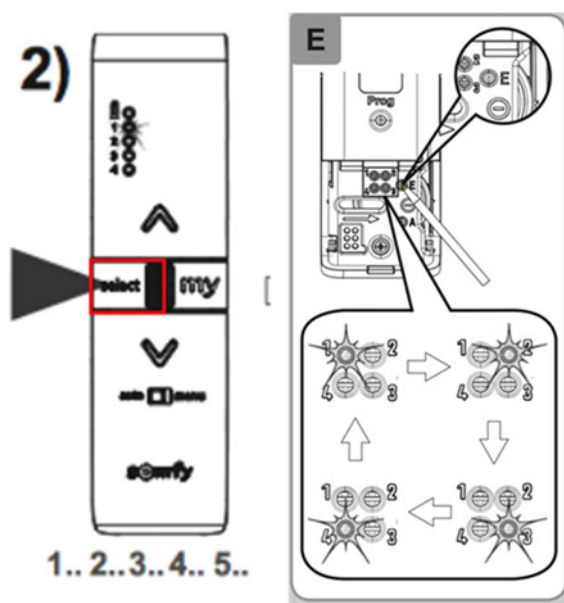
2.1. Selezionare il canale per il riscaldatore con il tasto "SELECT". Nelle impostazioni di fabbrica, il canale 1 è impostato per i riscaldatori. Sono disponibili 5 canali in totale (modello: Situo Variation 5 io II).

2.2. Sganciare il coperchio del vano batteria

2.3. Premere il pulsante (E) come mostrato nella figura a destra. Premere una volta il pulsante, il LED cambierà in sequenza in 1, 2, 3 e 4. Attenzione! Si prega di impostare il telecomando in modalità operativa 2 (LED 2 acceso), che controlla il riscaldamento.

2.4. Riaganciare il coperchio del vano batteria.

2.5. Premere contemporaneamente i pulsanti UP e DOWN fino a quando la lampada non si accende / spegne nel ciclo. 2.6. Premere brevemente il pulsante PROG: la lampada si accende / spegne una volta per indicare che il telecomando sta comunicando con il riscaldatore.



3. Ripristina IO alla configurazione originale

Attenzione! Questo ripristino rimuove tutti i telecomandi. Per aggiungere un nuovo telecomando, leggere le sezioni 2.5 e 2.6.

3.1. Spegner l'alimentazione per 2 secondi.

3.2. Accendere l'alimentazione per 10 secondi (più di 5 secondi e meno di 15 secondi).

3.3. Spegner l'alimentazione per 2 secondi.

3.4. Accendere l'alimentazione. La lampada verrà accesa e spenta per un ciclo. Il simbolo indica un ciclo di accensione / spegnimento.

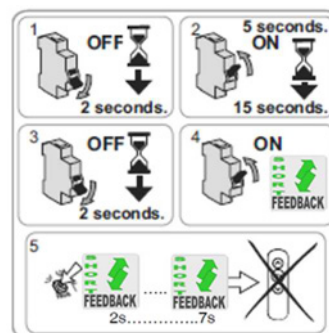


3.5. Premere il pulsante "PROG" continuamente finché la lampada non si accende / spegne nel primo ciclo e la lampada si accende / spegne nel secondo ciclo. Quindi rilasciare il tasto "PROG".

Ora aggiungi un nuovo telecomando. Come per 2.5 e 2.6.

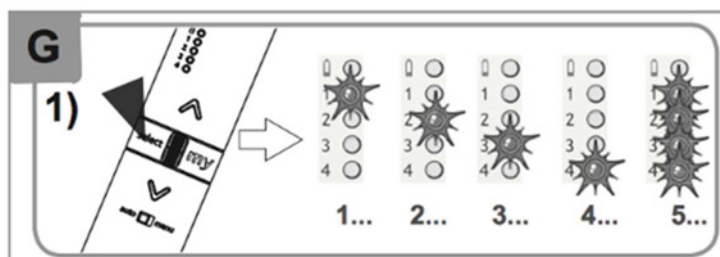
3.6. Premere contemporaneamente i pulsanti UP e DOWN fino a quando la lampada non si accende / spegne in un ciclo.

3.7. Premere brevemente il pulsante PROG: la lampada si accende / spegne una volta per indicare che il telecomando sta comunicando con il riscaldatore.



4. APPLICAZIONE

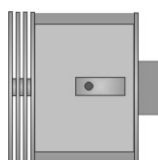
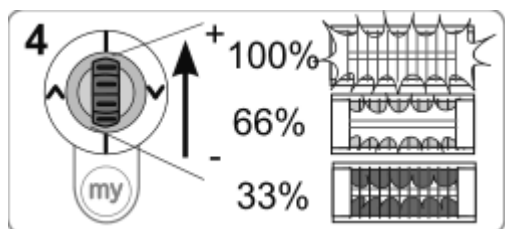
4.1. Premere il pulsante di selezione per cambiare canale. Nelle impostazioni di fabbrica, il canale 1 è impostato per i riscaldatori. È possibile scegliere tra 5 canali in totale



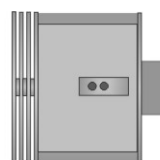
4.2. Premi il pulsante UP. Il riscaldamento inizia con l'impostazione al massimo livello di potenza.

Premere il pulsante DOWN per spegnere il riscaldatore.

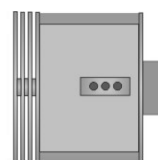
4.3 Spostare la rotella di scorrimento verso l'alto o verso il basso e variare il riscaldatore tra LOW-MID (MEDIUM) -HIGH o HIGH-MED-LOW.



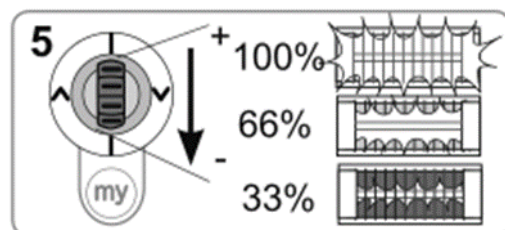
LOW



MED



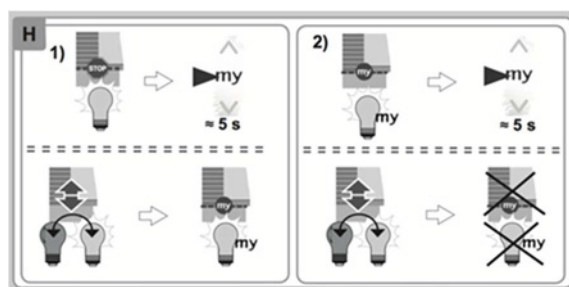
HIGH



5. Imposta il tuo livello di prestazioni preferito:

5.1. Selezionare il canale per il riscaldamento con il livello di potenza preferito (BASSO, MED o ALTO), quindi premere il tasto "MY" per circa 5 secondi. La lampada sarà accesa / spenta in un ciclo. Il livello di potenza preferito è stato impostato sul pulsante "MY".

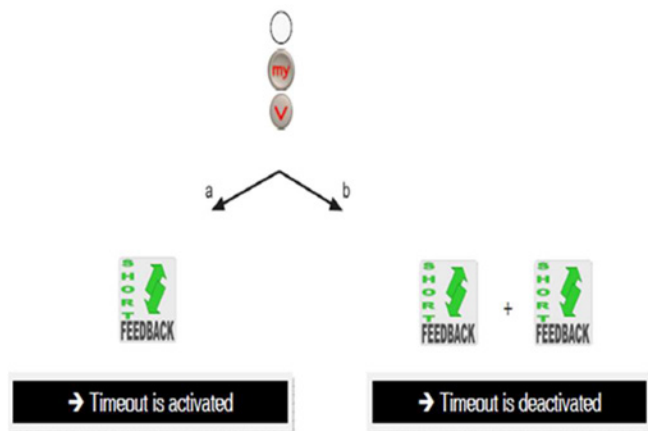
5.2. Selezionare il canale del riscaldatore, impostarlo sul livello di potenza preferito, quindi premere il tasto "MY" (circa 5 secondi) per rimuovere l'impostazione di potenza preferita.



5.3. Premere brevemente il pulsante MY quando il riscaldatore è in modalità standby o in un altro livello di potenza. Il riscaldatore inizia a funzionare o si sintonizza sul livello di potenza preferito.

6. TIMER

6.1 Premere contemporaneamente i pulsanti "MY" e DOWN fino a quando la lampada si accende / spegne in un ciclo. Se la funzione timer era inattiva, è attivata. Se la funzione "Timer" era attiva, è disattivata.



6.2 Premere brevemente i tasti "MY" e "DOWN" contemporaneamente dopo il punto 6.1.

6.3 Dopo il passaggio 6.2, premere i pulsanti "MY" e "DOWN". 2 secondi La lampada è accesa / spenta in 1 ciclo

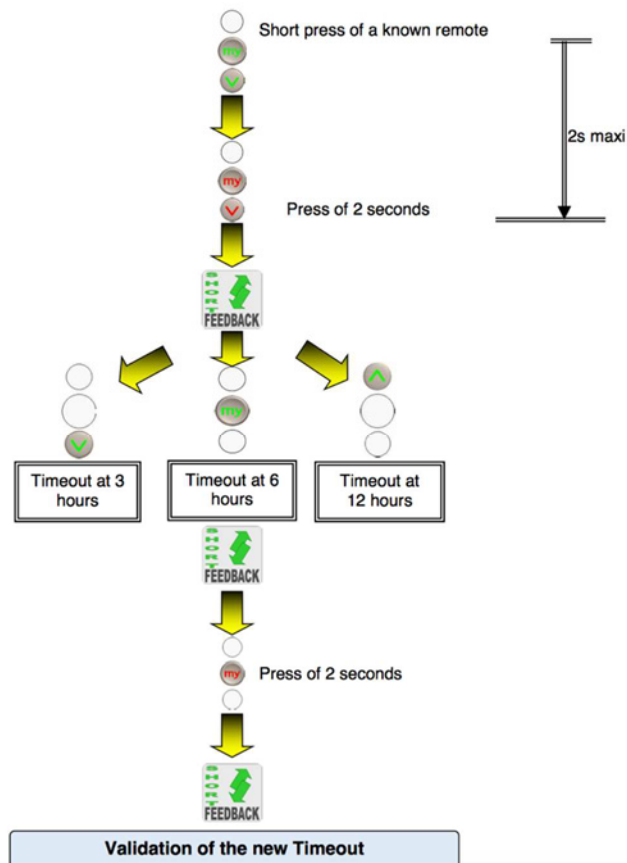
6.4 Premere il pulsante UP per impostare il timer su 3 ore, il pulsante «MY» per impostare il timer su 6 ore e il pulsante SU per impostare il timer su 12 ore.

6.5 La lampada è accesa / spenta in 1 ciclo

6.6 Premere il tasto "MY" per 2 secondi

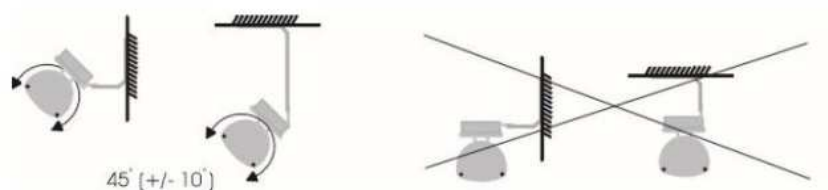
6.7 La lampada è accesa / spenta in 1 ciclo

6.8 Il timer è stato attivato correttamente.



LUOGO DI INSTALLAZIONE:

- Il radiatore è idoneo solo per il funzionamento a parete con allacciamento fisso e deve essere fissato ad una altezza di almeno **2,1 m** dal pavimento.
- L'apparecchio deve essere messo in funzione solo dopo averlo montato orizzontalmente sulla parete. L'installazione del radiatore sul soffitto non è proibito.
- La distanza tra la griglia frontale ed oggetti infiammabili (ad esempio tendine), pareti ed altre strutture murarie deve essere di almeno 150 cm.
- L'apparecchio non deve essere montato direttamente su materiali infiammabili.
- Poiché l'apparecchio emette calore per irraggiamento, fare attenzione a non collocare niente (mobili o altro) tra l'apparecchio stesso e le persone o oggetti da riscaldare!
- In caso di montaggio a soffitto il riscaldatore non deve essere installato perpendicolare al suolo.

**CAVO ELETTRICO:**

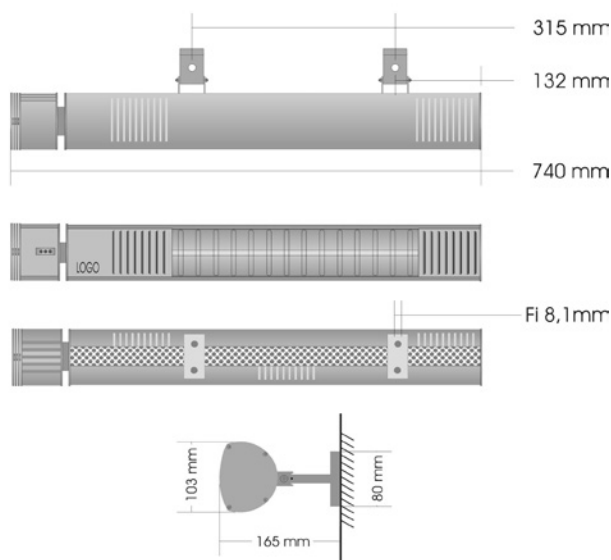
- Il cavo elettrico non deve venire a contatto con oggetti ad alta temperatura.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente tirando per il cavo. Non spostare mai l'apparecchio tirando per il cavo né utilizzare il cavo per trasportare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo sull'apparecchio. Non far funzionare l'apparecchio con cavo avvolto.
- Non bloccare il cavo, non posarlo su bordi taglienti, non collocarlo su piastre di cucina calde né su fiamme libere.

MONTAGGIO:

- Il montaggio e l'allacciamento dell'apparecchio devono essere eseguiti solo da tecnici specializzati e qualificati.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sulle parti elettriche togliere tensione all'installazione!

Mettere il funzione l'apparecchio solo dopo averlo montato completamente.

IOURCAC



MESSA IN FUNZIONE:

- Accendendo l'apparecchio per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività si possono sviluppare degli odori.

PULIZIA:

- Scollegare innanzitutto l'apparecchio dalla!
- Ad apparecchio freddo si può strofinare l'alloggiamento con un panno asciutto.
- Non toccare con le dita le barre di quarzo: potrebbero macchiarsi.
- Il riflettore deve essere pulito regolarmente
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Pericolo di morte!**DISPOSIZIONE:****Imballaggio**

I materiali di imballaggio sono selezionati in modo ecologicamente corretto e pertanto sono riciclabili.

Uso del prodotto alla fine della vita

Il simbolo sottostante indica che questo prodotto potrebbe contenere sostanze che potrebbero essere richieste dal prodotto, ma che potrebbero essere pericolose per l'ambiente. Il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltito in un punto di raccolta designato per lo smaltimento. Si prega di contattare l'autorità locale per ulteriori informazioni sul punto di raccolta più vicino.

SERVIZIO DI ASSISTENZA:

- Le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti solo da personale autorizzato.

Attenzione! Interventi scorretti sull'apparecchio comportano la perdita della garanzia.

- A causa di riparazioni scorrette possono presentarsi notevoli **pericoli** per l'utente.

Estimado cliente,
por favor lea atentamente las instrucciones
siguientes, ya que le proporcionarán
importantes informaciones acerca de la
seguridad y el uso del aparato.

NORMAS DE SEGURIDAD:

- Conecte el aparato solamente a un enchufe instalado de acuerdo con las normas vigentes. En caso de problemas con la conexión, compruebe que el fusible no esté sobrecargado por el consumo de otros aparatos. Se recomienda utilizar un fusible independiente para el radiador.

Eventualmente deberá utilizarse un fusible lento de tipo C.

- Conecte los aparatos solamente a corriente alterna – tensión de acuerdo a lo indicado en la placa de características.
- No toque nunca piezas bajo tensión. **¡Peligro de muerte!**
- Nunca opere el aparato con las manos mojadas. **¡Peligro de muerte!**
- Nunca ponga en marcha el aparato cuando éste o el cable de alimentación estén dañados. **¡Peligro de heridas!**
- No guarde o utilice materiales fácilmente inflamables o esprays cerca del aparato en funcionamiento.

¡Peligro de incendio!

- No utilice el aparato en una atmósfera fácilmente inflamable (por ejemplo, cerca de gases inflamables o esprays).

¡ Peligro de explosión e incendio!

- **¡Atención!** No introduzca objetos extraños en las aberturas del aparato. **¡ Peligro de heridas (descarga eléctrica) y daño del aparato!**
- **¡Atención!** Nunca mire directamente a la luz durante tiempo prolongado.
- **Atención: ¡el aparato y la rejilla de protección se calientan mucho durante el funcionamiento del aparato!** Por ello, coloque el aparato de forma tal que no sea posible un contacto casual. **¡Peligro de quemaduras!**
- No coloque ropa, toallas o prendas similares a secar sobre el aparato. **¡Peligro de sobrecalentamiento e incendio!**
- El ángulo de inclinación no debe cambiarse durante el funcionamiento. **¡Peligro de**

quemaduras!

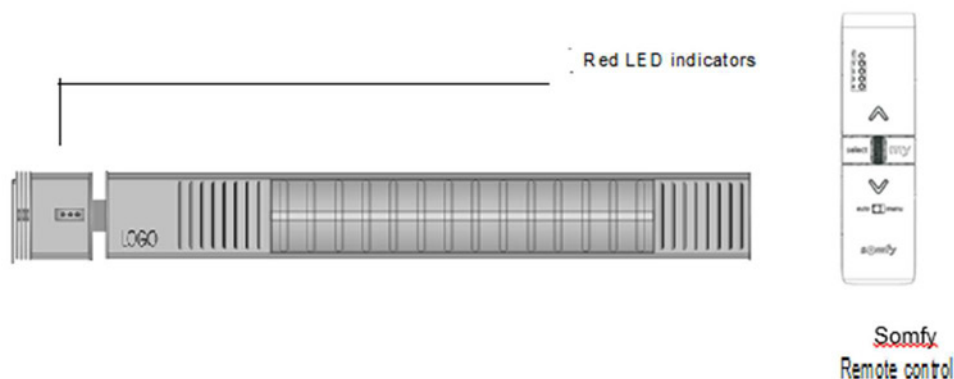
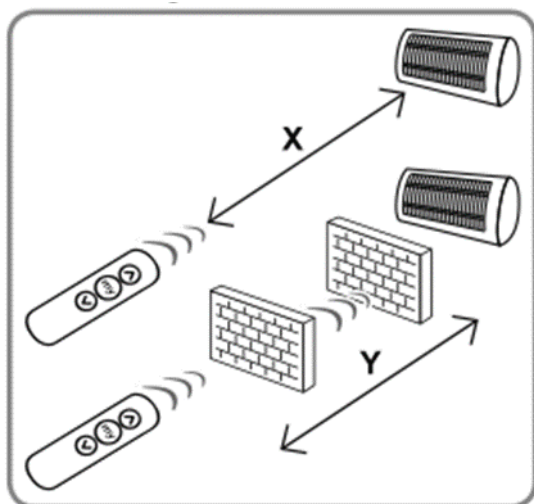
Antes de modificar la posición, deje enfriar el aparato.

- Niños y personas bajo tratamiento con medicamentos sólo pueden hacer uso del aparato bajo supervisión. Cuide de que los niños no puedan jugar con aparatos eléctricos.
- El enchufe debe estar siempre accesible para permitir retirarlo rápidamente en caso de necesidad.
- Las instrucciones de uso forman parte del aparato y deben conservarse cuidadosamente. En caso de cambio de dueño, entregue también las instrucciones.
- Deje enfriar el aparato antes de levantarlo y guardarlo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas que presenten alguna discapacidad física, sensorial o mental o que tengan poca experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento correspondientes al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años no han de permanecer cerca del aparato a no ser que estén siempre vigilados.
- Los niños de 3 a 8 años solo pueden encender/apagar este aparato cuando está situado o instalado en la posición normal de funcionamiento y ellos están vigilados atentamente e instruidos para utilizar el aparato en modo seguro y son conscientes de los peligros derivados del uso.
- Los niños de 3 a 8 años no pueden enchufar el aparato a la corriente, regularlo, limpiarlo o llevar a cabo las operaciones de mantenimiento.

ATENCIÓN: Algunas partes del aparato se calientan mucho y pueden provocar lesiones. Se ha de prestar una atención especial cuando hay niños o personas vulnerables en las inmediaciones.

Informaciones técnicas:

MODEL NAME	IOURCAC200V9010	IOURCAC200V9005	IOURCAC200V7016
Voltaje	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz	230-240V~, 50Hz
Energía	2000 W	2000 W	2000 W
Instalación	Pared, techo	Pared, techo	Pared, techo
Altura de montaje del suelo (m)	2,1	2,1	2,1
Clase de protección eléctrica	I	I	I
Grado de resistencia a salpicaduras de agua	IP67	IP67	IP67
Largo del cable (mm)	1900	1900	1900
Dimensiones L * A * Alt.	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5	74,5 x 10 x 12,5
Peso (kg)	2,5	2,5	2,5
Colore	Blanco	Negro	Antracita

**INSTALACIÓN DE LOS MODELOS
IOURCAC200V9010/9005/V7016**
**1. Alcance**

El edificio / entorno en el que se usa el calentador radiante afecta el rango de radio entre el transmisor y el receptor. Esta área es:

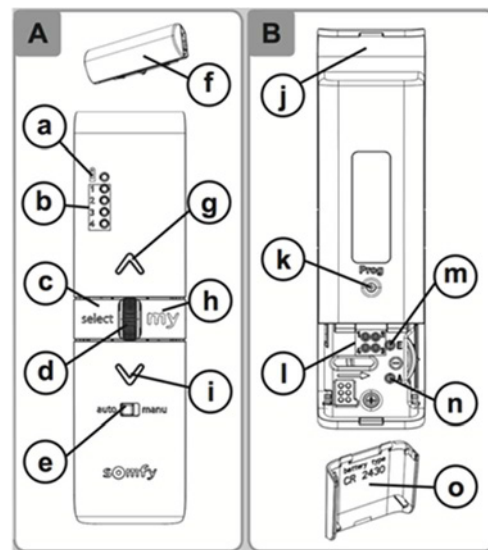
X = 100 m en espacio libre

Y = 20 m a través de 2 muros de hormigón

¡Precaución! El uso de una radio (como un auricular de radio de alta fidelidad) que funciona en la misma frecuencia puede causar interferencias y afectar el rendimiento del producto.

Descripción telemando Somfy

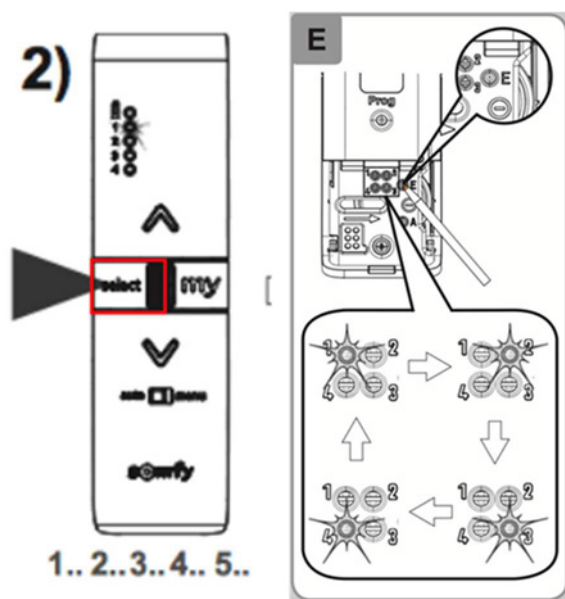
- a: Pantalla LED de estado de la batería
- b: Selección de canal de indicadores LED
- c: Selección: canales de radio
- d: Variación de línea
- e: Selector de modo automático / manual
- f: Montaje en la pared
- g: encender
- h: Boton MY
- i: Apagar
- j: Soporte de pared
- k: Boton PROG
- l: LED 1,2,3,4 (LED indicadores de modo de operación)
- m: Botón de selección modo de funcionamiento
- n: Botón de selección de modo autónomo. No funciona cuando se usa el calentador radiante io
- o: Tapa del compartimento de la batería y botones de ajuste



Observe las instrucciones de seguridad y advertencia del manual de usuario de los manuales de radio SOMFY

2. Modo operativo

- 2.1. Seleccione el canal para el calentador con el botón "SELECT". En la configuración de fábrica, el canal 1 está configurado para calentadores. Hay un total de 5 canales disponibles (modelo: Sitio Variation 5 io II).
- 2.2. Desenganche la tapa del compartimento de la batería
- 2.3. Presione el botón (E) como se muestra en la figura de la derecha. Presione el botón una vez, el LED cambiará secuencialmente a 1, 2, 3 y 4. ¡Precaución! Configure el control remoto en el modo de operación 2 (el LED 2 se enciende), que controla la calefacción.
- 2.4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.
- 2.5. Simultáneamente presione los botones UP y DOWN hasta que la lámpara esté ENCENDIDA / APAGADA en el ciclo.
- 2.6. Presione brevemente el botón PROG: la lámpara se ENCIENDE / APAGA una vez para indicar que el control remoto se está comunicando con el calentador.



3. Restablecer IO a la configuración original

¡Precaución! Este reinicio elimina todos los controles remotos. Para agregar un nuevo control remoto, lea las secciones 2.5 y 2.6.

3.1. Apague la alimentación durante 2 segundos.

3.2. Encienda la alimentación durante 10 segundos (más de 5 segundos y menos de 15 segundos).

3.3. Apague la alimentación durante 2 segundos.

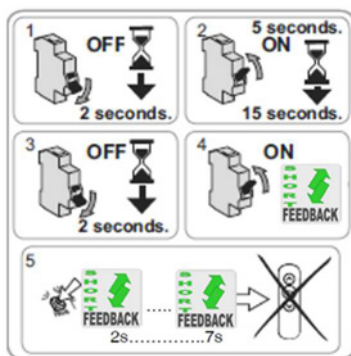
3.4. Encienda la fuente de alimentación. La lámpara se encenderá y apagará durante un ciclo. El símbolo indica un ciclo de encendido / apagado.



3.5. Presione el botón "PROG" continuamente hasta que la lámpara esté encendida / apagada en el primer ciclo y la lámpara esté encendida / apagada en el segundo ciclo. Luego suelte la tecla "PROG". Ahora agregue un nuevo control remoto. Igual que 2.5 y 2.6.

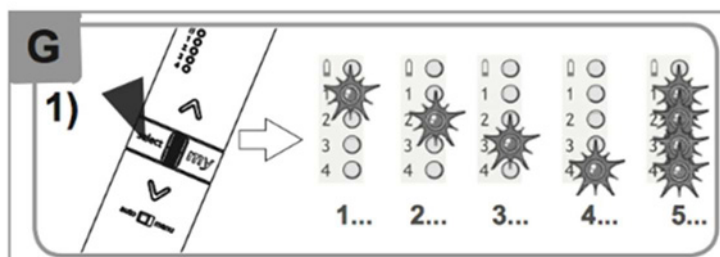
3.6. Simultáneamente, presione los botones ARRIBA y ABAJO hasta que la lámpara se encienda / apague en un ciclo.

3.7. Presione brevemente el botón PROG: la lámpara se ENCIENDE / APAGA una vez para indicar que el control remoto se está comunicando con el calentador.



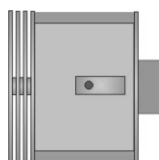
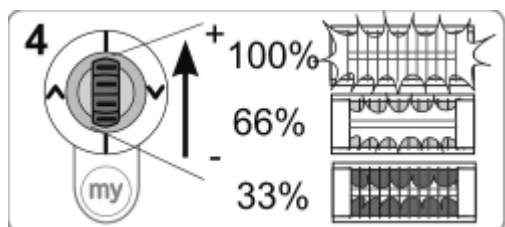
4 . APLICACIÓN

4.1. Presione el botón de selección para cambiar el canal. En la configuración de fábrica, el canal 1 está configurado para calentadores. Hay un total de 5 canales para elegir

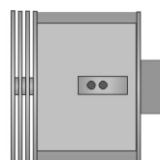


4.2. Presione el botón UP. El calentamiento comienza con el ajuste al nivel de potencia más alto. Presione el botón DOWN para apagar el calentador.

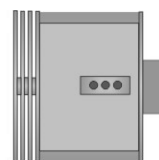
4.3 Mueva la rueda de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo y varíe el calentador entre LOW-MID (MEDIUM) -HIGH o HIGH-MED-LOW.



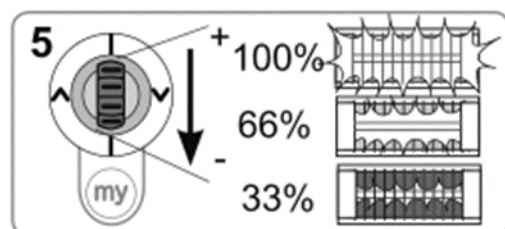
LOW



MED



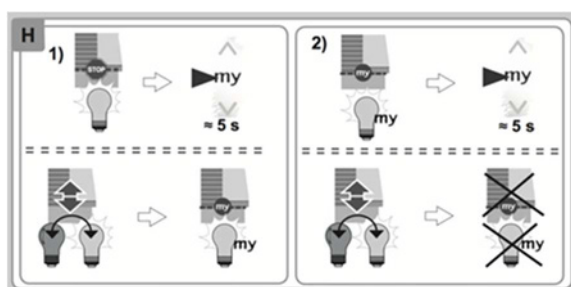
HIGH



5. Establezca su nivel de rendimiento preferido:

5.1. Seleccione el canal para calentar con su nivel de potencia preferido (BAJO, MEDIO o ALTO) y luego presione el botón "My" durante aproximadamente 5 segundos. La lámpara se encenderá / apagará en un ciclo. El nivel de potencia preferido se ha establecido en el botón "My".

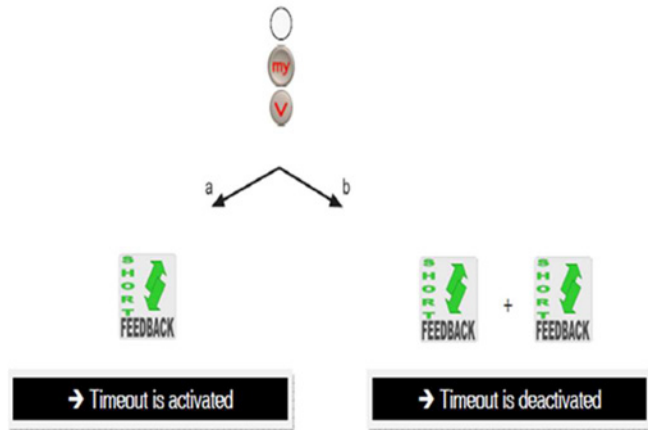
5.2. Seleccione el canal del calentador, ajústelo al nivel de potencia preferido y luego presione el botón "My" (aproximadamente 5 segundos) para eliminar la configuración de potencia preferida.



5.3 Presione brevemente el botón MY cuando el calentador esté en modo de espera o en otro nivel de potencia. El calentador comienza a funcionar o se sintoniza al nivel de potencia preferido.

6. TIMER

6.1 Simultáneamente, presione los botones "MY" y Down hasta que la lámpara se encienda / apague en un ciclo. Si la función del temporizador estaba inactiva, se activa. Si la función "Temporizador" estaba activa, se desactiva.



6.2 Después del paso 6.1, presione brevemente los botones "MY" y "DOWN" simultáneamente.

6.3 Después del paso 6.2, presione los botones "My" y "Down". 2 segundos La lámpara se enciende / apaga en 1 ciclo

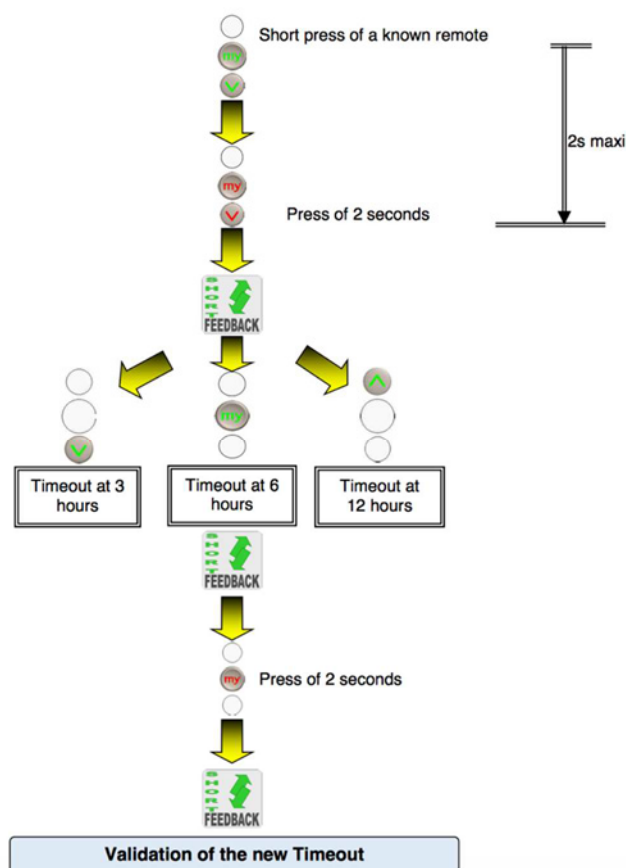
6.4 Presione el botón DOWN para configurar el temporizador en 3 horas, el botón «My» para configurar el temporizador en 6 horas y el botón UP para configurar el temporizador en 12 horas.

6.5 La lámpara se enciende / apaga en 1 ciclo

6.6 Presione el botón "My" durante 2 segundos

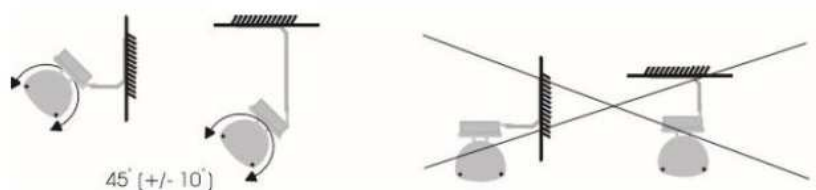
6.7 La lámpara se enciende / apaga en 1 ciclo

6.8 El temporizador se activó con éxito.



UBICACIÓN:

- El radiador es apto para colocar en la pared con conexión fija y debe ubicarse **como mínimo a 2,1 m** por encima del suelo.
- El aparato sólo puede ponerse en funcionamiento si ha sido montado **horizontalmente**. También es posible colocar el radiador en el techo.
- La distancia entre la rejilla de protección y cualquier objeto inflamable (por ejemplo, cortinas), paredes u otras construcciones debe ser **como mínimo de 150 cm**.
- El aparato sólo debe montarse sobre materiales no inflamables.
- Nunca coloque el aparato debajo de un tomacorriente de pared ni lo fije allí.
- Dado que el aparato produce calor por radiación, cuide que entre las personas o los objetos por calentar no se encuentren otras cosas, como por ejemplo muebles.
- En el montaje de techo el radiador no se puede instalar perpendicular al suelo.

**CABLE:**

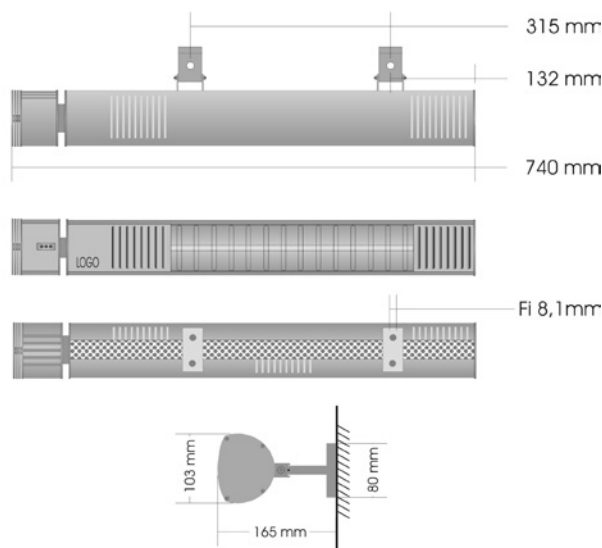
- El cable no debe estar en contacto con partes calientes del aparato.
- Nunca retire el enchufe tirando del cable. No mueva el aparato tirando del cable ni utilice el cable para transportar el aparato.
- No enrolle el cable alrededor del aparato. No ponga en funcionamiento el aparato con el cable enrollado.
- No encaje ni tire el cable sobre objetos cortantes ni lo coloque sobre una cocina caliente o sobre llamas.

MONTAJE:

- El montaje y la conexión del aparato solamente pueden ser realizados por personal especializado. Antes de realizar cualquier trabajo de electricidad interrumpa siempre el circuito de tensión.
- Para el montaje del aparato hay que tener cuidado con los cables tendidos en la pared. Preste atención al realizar las perforaciones.

Ponga en funcionamiento el aparato sólo después de finalizado el montaje.

IOURCAC



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

- Al poner en funcionamiento el aparato por primera vez o después de una pausa prolongada es posible que desprenda algo de olor.

LIMPIEZA:

- Primero desconecte el aparato.
- Después de que se haya enfriado, el aparato puede limpiarse en seco.
- No toque las varillas de cuarzo con los dedos, de lo contrario pueden formarse manchas o producirse daños.
- El reflector debe limpiarse regularmente por fuera con un pincel.
- No utilice sustancias limpiadoras abrasivas ni químicamente agresivas.
- Nunca sumerja el aparato en agua. **¡Peligro de muerte!**

RESIDUOS DE DISPOSICIÓN**Embalaje**

Los materiales de embalaje se eligen teniendo en cuenta el medio ambiente y, por lo tanto, son reciclables.

Manipulación del producto al final de la vida útil

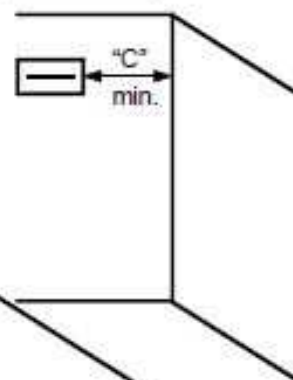
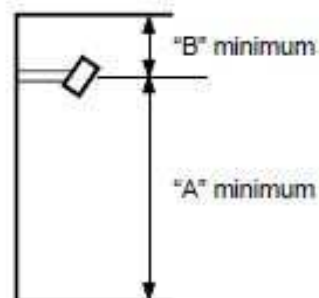
El símbolo a continuación implica que este producto puede contener sustancias necesarias para la funcionalidad del producto, pero potencialmente peligrosas para el medio ambiente. El producto no debe desecharse mezclado con la basura doméstica general, sino que debe entregarse en un punto de recolección designado para el reciclaje ambiental. Póngase en contacto con la autoridad local para obtener más detalles sobre el punto de recolección designado más cercano.

SERVICIO AL CLIENTE:

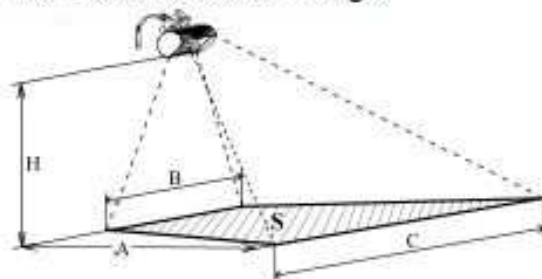
- Las reparaciones u otras intervenciones en el aparato sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado. **¡Atención!** Cualquier intervención que no sea realizada por este personal produce la pérdida de la garantía.
- Reparaciones inadecuadas pueden provocar serios **peligros** para el usuario.

TERM2000 Minimum distances to "A" Floor, "B" Ceiling, "C" Sidewall

TERM2000 Model	Distance minimum		
	A [m]	B [m]	C [m]
1,0 kW to 1,5 kW	1,8	0,15	1,0
1,5 kW to 2,0 kW	2,1	0,15	1,0
3,0 kW to 3,0 kW	3,0	0,20	1,0
4,0 kW to 5,0 kW	3,5	0,20	1,0
6,0 kW to 6,0 kW	4,5	0,30	1,0
7,5 kW to 10,0 kW	5,0	1,00	1,5
12,0 kW to 18,0 kW	6,0	1,00	2,0



TERM2000 warmth covered areas with 45° installation angle



TERM2000 Model		Height H [m]	Warming Dimensions			
			A [m]	B [m]	C [m]	S [m²]
	RCA 165 (1,65kW)	1,8	2,7	2,8	4,9	10,1
	RCA 020 (2 kW)	2,1	3,2	3,0	5,8	14,1
	RCB 040 (4 kW)	3,5	4,6	3,6	7,2	24,8
	RCJ 040 (4 kW)	3,5	4,1	4,3	8,4	25,4
	RCC 060 (6 kW)	4,5	5,1	4,0	8,8	32,1
	RCK 060 (6 kW)	4,5	4,4	5,4	9,8	32,6
	RCD 080 (8 kW)	5,0	5,0	4,8	9,8	36,0
	RCM 080 (8 kW)	5,0	5,8	4,2	8,9	36,7
	RCN 100 (10 kW)	5,0	7,1	4,2	9,8	49,7
	RCE 120 (12 kW)	6,0	8,0	4,6	10,8	61,6
	RCL 120 (12 kW)	6,0	5,8	6,6	13,2	57,4
	RCP 120 (12 kW)	6,0	9,5	4,3	10,1	68,4
	RCF 180 (18 kW)	6,0	8,3	6,6	13,4	83,0
	RCS 180 (18 kW)	6,0	12,0	4,4	10,2	87,6

